

120V

OPERATOR'S  
MANUAL

- Français – Page 13
- Para el castellano vea la página 27

**⚠ WARNING!**

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

Black and White  
**Monitor+VCR**

Color  
**Monitor+VCR**

SeeSnake® Diagnostic Equipment

UL/CSA Certified



**RIDGID**<sup>®</sup>

## Table of Contents

<b>Recording Form for Machine Model and Serial Number</b> .....	1
<b>General Safety Information</b>	
Work Area Safety .....	2
Electrical Safety.....	2
Personal Safety .....	2
Tool Use and Care .....	3
Service .....	3
<b>Specific Safety Information</b>	
Equipment Safety .....	4
<b>Description, Specifications and Standard Equipment</b>	
Description .....	4
Specifications .....	4
Standard Equipment.....	4
Icon Legend.....	4
<b>Monitor<sup>®</sup>VCR Components</b> .....	5
<b>Monitor<sup>®</sup>VCR Set-Up</b>	
Tilt Stand .....	5
Sun Shade/Protective Doors .....	6
Opening the Top Door.....	6
Opening the Bottom Door.....	6
Closing the Doors.....	6
<b>Operation</b>	
Powering the System .....	7
Camera Inspection .....	8
Recording with your Monitor <sup>®</sup> VCR.....	8
VCR Controls .....	8
Video Recording.....	9
Audio Recording.....	9
Playing Back a Tape on the Monitor <sup>®</sup> VCR.....	9
<b>Activating the Mini-SeeSnake<sup>®</sup> In-Line Transmitter</b> .....	10
<b>Service and Repair</b> .....	10
<b>Troubleshooting</b> .....	11
<b>Lifetime Warranty</b> .....	Back Cover



# Black and White Monitor+VCR Color Monitor+VCR

## SeeSnake<sup>®</sup> Diagnostic Equipment

UL/CSA Certified



<b>Black and White Monitor+VCR, Color Monitor+VCR</b>	
Record Serial Number below and retain product serial number which is located on nameplate.	
Serial No.	

## General Safety Information

**WARNING!** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.



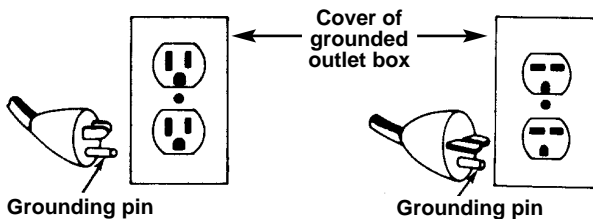
SAVE THESE INSTRUCTIONS!

### Work Area Safety

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas may cause accidents.
- **Do not operate tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or heavy dust.** Tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep bystanders, children, and visitors away while operating tool.** Distractions can cause you to lose control.
- **Do not let visitors contact the tool or extension cord.** Such preventative measures reduce the risk of injury.

### Electrical Safety

- **Grounded tools must be plugged into an outlet, properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Safe operation of this system requires the supply/building power be properly connected. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.** If the tool should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user.



- **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electrical shock if your body is grounded.
- **Do not expose electrical tools to rain or wet conditions.** Water entering a tool will increase the risk of electrical shock.
- **Do not abuse cord. Never use the cord to carry the tool or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.**

**Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electrical shock.

- **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked “W-A” or “W”.** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electrical shock.
- **Connect the tool to an AC power supply that matches the name plate specification.** Incorrect voltage supply can cause electrical shock or burns.
- **Use only three-wire extension cords which have three-prong grounding plugs, and three-pole receptacles which accept the tools plug.** Use of other extension cords will not ground the tool properly and increase the risk of electrical shock.
- **Use proper extension cords.** (See chart.) Insufficient conductor size will cause excessive voltage drop and loss of power.

Minimum Wire Gauge for Extension Cord			
Nameplate Amps	Total Length (in feet)		
	0 – 25	26 – 50	51 – 100
0 – 6	18 AWG	16 AWG	16 AWG
6 – 10	18 AWG	16 AWG	14 AWG
10 – 12	16 AWG	16 AWG	14 AWG
12 – 16	14 AWG	12 AWG	NOT RECOMMENDED

- **Keep all electrical connections dry and off the ground. Do not touch plugs or tool with wet hands.** This reduces the risk of electrical shock.
- The Monitor<sup>®</sup>VCR incorporates a circuit breaker that is **NOT** user serviceable.

### Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medications.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **Avoid accidental starting. Be sure switch is OFF before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging tools in that have the switch **ON** may cause accidents.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.

- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.
- **Gloves should always be worn for health and safety reasons.** Sewer lines are unsanitary and may contain harmful bacteria.
- **Do not place this product on any unstable cart or surface.** The product may fall causing personal injury and/or damage to the product.
- **Prevent object and liquid entry. Never spill liquid of any kind on the product.** Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short to parts that could result in a fire or electrical shock.

### Tool Use and Care

- **Do not hose off.** Use only a damp rag to clean.
- **Provide proper cleaning.** Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- **Do not use tool if switch does not turn it ON or OFF.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Store idle tools out of the reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain tools with care.** Properly maintained tools are less likely to cause injury.
- **Check for breakage of parts, and any other conditions that may affect the tool's operation.** If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your tool.** Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.
- **Inspect tool and extension cords periodically and replace if damaged.** Damaged cords increase the risk of electrical shock.
- **Keep handles dry and clean; free from oil and grease.** Allows for better control of the tool.
- **Store tools in dry place.** Such measures reduce the risk of electrical shock.
- **Protect against lightning. For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet.** This will prevent damage to the product due to lightning and power surges.

- **Protect against excessive heat.** The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products (including amplifiers) that produce heat.

### Service

- **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified repair personnel could result in injury.
- **When servicing a tool, use only identical replacement parts.** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electrical shock or injury.
- **Follow instructions for changing accessories.** Accidents are caused by poorly maintained tools.
- **Conduct a safety check.** Upon completion of any service or repair of this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.
- **Damage to the product that requires service.** Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under any of the following conditions:
  - When the power cord or plug is damaged;
  - If liquid has been spilled, or object have fallen into product;
  - If product has been exposed to rain or water;
  - If product does not operate normally by following the operating instructions;
  - If the product has been dropped or damaged in any way;
  - When the product exhibits a distinct change in performance.
- **Monitor<sup>®</sup>VCR contains no user serviceable parts.** For maintenance, please contact RIDGID Authorized Service Center.

If you have any questions regarding the service or repair of this machine, call or write to:

Ridge Tool Company  
 Technical Service Department  
 400 Clark Street  
 Elyria, Ohio 44035-6001  
 Tel: (800) 519-3456  
 E-mail: TechServices@ridgid.com  
 On the Web: www.ridgid.com  
 or www.seesnake.com

If any correspondence, please give all the information shown on the nameplate of your tool including model number, voltage and serial number.

## Specific Safety Information

**▲ WARNING**

Read this operator's manual carefully before using this Diagnostic Equipment. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

Call the Ridge Tool Company, Technical Service Department at (800) 519-3456 if you have any questions.

**▲ CAUTION** Camera head can get HOT! Turn OFF camera while not in use.

### Equipment Safety

- **Before using, test the Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) provided with the power cord to ensure it is operating correctly.** The GFCI reduces the risk of electrical shock.
- **Extension cords are not recommended unless they are plugged into a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) found in circuit boxes or receptacles.** The GFCI on the Monitor<sup>®</sup>VCR will not prevent electrical shock from the extension cords.
- **Do not operate the system with electrical components removed.** Exposure to internal parts increases the risk of injury.
- **Do not use the Monitor<sup>®</sup>VCR as a chair or table.** This can result in damage to the unit, which increases the risk of electrical shock.
- **The Monitor<sup>®</sup>VCR unit is NOT water-resistant and should not be exposed to rain or moisture. Only the camera head and cable are waterproof.** Water entering the housings will increase the risk of electrical shock.
- **A minimum of 3" (80mm) clearance from all sides and top surface is required during operation.**
- **Do not power up with the cover closed.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

## Description, Specifications and Standard Equipment

### Description

The RIDGID Monitor<sup>®</sup>VCR is a high feature monitoring system for the SeeSnake and Mini-SeeSnake pipe inspection camera systems. The Monitor<sup>®</sup>VCR offers a high resolution monitor, commercial grade VCR, power supply, and hands-free audio recording capability.

## Specifications

### Environmental

Rating: .....IPx4

### Operating Environment

Temperature.....32°F to 104°F (0°C to 40°C)  
 Altitude .....Up to 6560 ft. (2000 m)  
 Transient  
 Over voltage .....Installation Categories II  
 (1500V Phase to Earth)  
 Pollution Degree 2

### Storage

Temperature:.....-4°F to 140°F (-20°C to 60°C)

### Black and White Monitor<sup>®</sup>VCR

Resolution.....>850 TV Lines  
 Screen Size .....9"  
 Video Format .....EIA (CCIR Available)  
 Power Source .....120V/60Hz, 65 Watts  
 Weight.....37 lbs. (17 Kg)  
 Length.....14.5" (36.8cm)  
 Width.....10.5" (26.7cm)  
 Height .....18" (45.7cm)

### Color Monitor<sup>®</sup>VCR

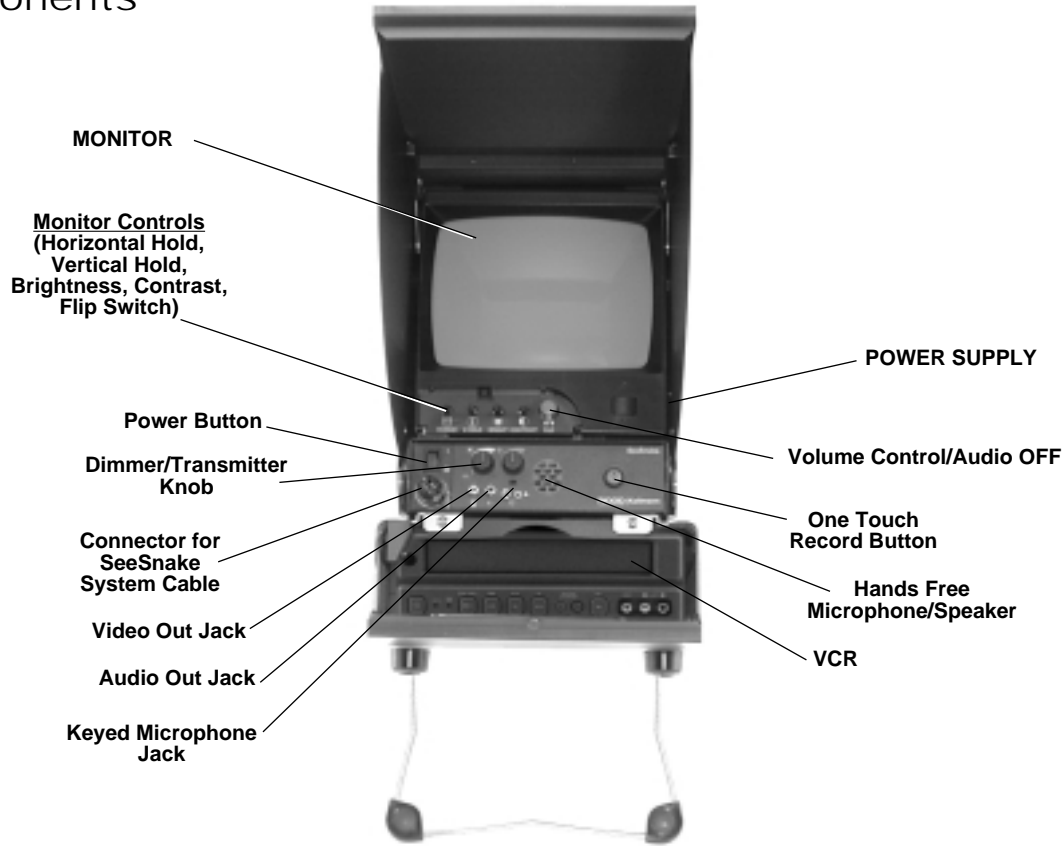
Resolution.....450 TV Lines  
 Screen Size .....10"  
 Video Format .....NTSC (Pal Available)  
 Power Source .....120V/60Hz, 100 Watts  
 Weight.....42.5 lbs. (19.3 Kg)  
 Length.....14.25" (36.2cm)  
 Width.....11" (28 cm)  
 Height .....18" (45.7 cm)

### Standard Equipment










#### Monitor<sup>®</sup>VCR including:

- VCR remote control
- High resolution monitor
- Commercial grade VCR
- Power supply/audio control including hands-free microphone, audio volume control, LED lighting control/transmitter knob, one touch record button, and flip switch.

## Monitor+VCR Components



### Icon Legend

	Power On		SeeSnake System Cable Connector
	Power Off		Keyed Microphone Jack
	Volume Control/Audio Off Knob		Video In/Out Connector
	Dimmer/Transmitter Knob		Audio In/Out Connector
	Transmitter Activated Position		

## Monitor+VCR Set-Up

### Tilt Stand

After positioning the Monitor+VCR in the desired location, you may want to use the tilt stand for better viewing.

1. Place the Monitor+VCR in the desired location.
2. Hold the unit by the top handle and tip the unit back so the front feet are off the ground.
3. Locate the tilt stand on the underside of the unit.

Rotate the tilt stand forward and set the unit in place. (Figure 1)



Figure 1 – Tilt Stand

## Sunshade/Protective Doors

The Monitor<sup>®</sup>VCR doors protect the unit during transportation and storage. When open, the top door provides a sunshade to reduce glare.

### Opening the Top Door

1. Locate the orange release buttons on each side of the unit. Depress these buttons while gently pressing in on the lower corners of the door with your thumbs. (*Figure 2*)



**Figure 2 – Top Door Release Buttons**

2. Once you depress the orange buttons, you will feel the door release. Let the door open by taking your thumbs away from the door. (*Figure 3*)



**Figure 3 – Top Door Released**

3. Raise the top door to its uppermost position. Make sure the door locks into place on both sides.

### Opening the Bottom Door

**NOTE!** The top door must be opened before the bottom door can be opened.

1. Gently rotate the bottom door forward until it stops to completely expose the VCR.

### Closing the Doors

1. First, close the bottom door by rotating it up until it stops and completely covers the VCR.
2. Keeping clear of the top door, gently depress the orange buttons to drop the door to the lower position. (*Figure 4*)



**Figure 4 – Lowering the Top Door**

3. Gently press the door on each lower corner until it locks into place on each side. (*Figure 5*)





**Figure 5 – Completely Closing the Top Door**

**NOTE!** The lower door must be closed before the top door is closed.

## Operation

### Powering the System

1. Locate the power cord on the back of the unit. Unhook the Velcro strap and remove the plug from the holder. (Figure 6)

**NOTE!** The outlet inside the cord wrap is not an active plug. It is the holder for the GFCI plug.



**Figure 6 – Power Cord and Cord Wrap**

2. Plug the Monitor<sup>+</sup>VCR's power cord into an approved outlet. Press the reset button on the GFCI. (Figure 7)

**NOTE!** You must press the reset button every time you plug the unit in.

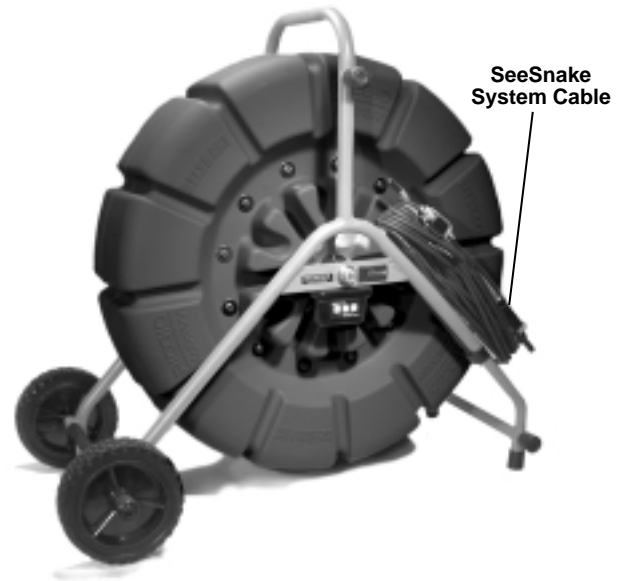


**Figure 7 – Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI)**

3. Unwrap the SeeSnake systems cable from its storage hooks on the SeeSnake or Mini-SeeSnake frame. (Figure 8)

**NOTE!** Never twist the connector body or you may damage its pins. Twist only the locking sleeve.

4. Plug the systems cable into the mating connector on the Monitor<sup>+</sup>VCR power supply (connector for SeeSnake Systems Cable). Orient the systems cable male connector by locating the "TOP" label and adjust in UPWARD position (Figure 9). Make sure the guide pin on the systems cable is properly aligned into the guide socket on Monitor<sup>+</sup>VCR's connector. This guide pin is on the top of the connector. When joining these connectors, make sure you push straight in until fully seated and then screw down the locking sleeve. Figure 10 shows a close-up of the joining connectors. Figure 11 shows connector functions.



**Figure 8 – SeeSnake Systems Cable**



Figure 9 – Connector



Figure 10 – Joining Connector Functions

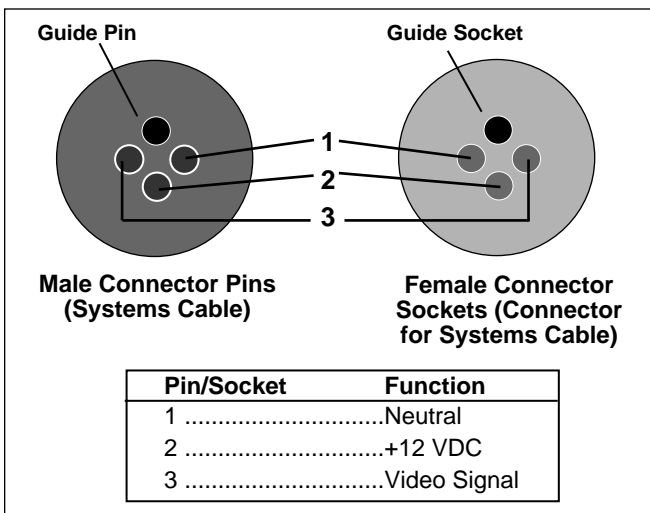


Figure 11 – Pin Out

5. Turn the Power Supply ON. Be sure to first press the reset button on the GFCI, or there will be no power to the system. You should now have a picture on the screen. If you have nothing on the monitor and the power switch is illuminated (steady light), check to see

that the switch on the monitor is on. If the picture does not look perfect, you can adjust the contrast, brightness, and horizontal/vertical hold on your monitor as well as the brightness on the camera head LED lighting using the dimmer/transmitter knob on the power supply.

**NOTE!** If your system is equipped with a SeeSnake Count/R distance measuring device and you want to achieve maximum accuracy, place the camera head in the reel’s guide hoop before turning the power on, and leave it there until the Count/R’s start-up screen disappears. See the Count/R Operator’s Guide for details.

**NOTE!** If the system is not hooked up completely (for example, systems cable not plugged in or camera head removed) the light on the power supply will flash “S-O-S”. The monitor will also give indication of improper set-up by displaying “No Cam” or “No Dub.” A steady power switch light indicates that the system is properly hooked up and ready for video inspection. A slow ON and OFF flashing indicates the dimmer/transmitter knob is fully counter-clockwise – in transmitter mode.

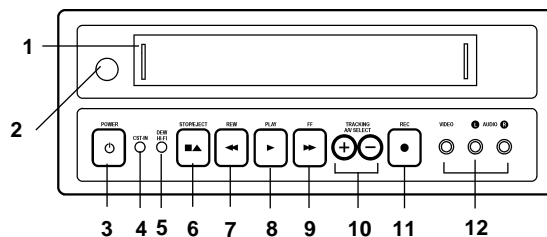
6. When turning the system off, only the switch on the power supply needs to be turned OFF. It is not necessary to turn off the monitor or VCR separately.

**Camera Inspection**

- Put the camera head in the line and adjust the LEDs to the desired brightness by turning the dimmer/transmitter knob. If the picture does not look perfect, you can adjust the contrast, brightness, and horizontal/vertical hold on your monitor.
- Proceed with pipe inspection as described in your SeeSnake® manual, adjusting the LEDs and monitor settings as necessary.

**Recording with Your Monitor+VCR**

**VCR Controls**



- |  |   |
|--|---|
| (1) Video Cassette Compartment                 | (8) Play Button                                     |
| (2) Infrared Sensor                            | (9) FF (Fast Forward/Forward Picture Search) Button |
| (3) Power Button                               | (10) Tracking/AV Input Select (Front/Rear) Button   |
| (4) Tape Loaded Indicator                      | (11) Record Button                                  |
| (5) Dew/Hi-Fi Indicator                        | (12) Front Audio/Video Inputs                       |
| (6) Stop/Eject Button                          |   |
| (7) REW (Rewind/Reverse Picture Search) Button |   |

**NOTE!** The VCR is automatically powered ON and OFF by the Power Button on the Power Supply. It is not necessary to use the VCR Power Button.

### Video Recording

1. Hook up and turn the system on as described above.
2. Place a tape into the VCR by carefully pushing it in until it is automatically loaded. The VCR cover door may then be closed if desired.
3. Prior to recording, you may want to set-up screen displays using the Count/R. See SeeSnake manual for details.
4. When ready to record, press the large red button on the power supply (the One-Touch record button). The "record light" on the VCR will illuminate, and the word "Rec" will appear on the monitor screen for several seconds. You can also press the small record button on the VCR, but the button on the power supply is much more accessible.

**NOTE!** If you do not want to record audio, turn the **VOLUME/AUDIO OFF** knob counter-clockwise until it snaps into the off position.

5. To stop recording, simply press the One Touch record button on the power supply again or press **STOP** on the VCR.

### Audio Recording

Audio recording can be done with the internal "hands-free" microphone or a Keyed Microphone (not included).

1. Make sure the **Volume/Audio OFF** knob is not in the **AUDIO OFF** position (fully counter-clockwise). This knob can be anywhere in the red band area for Audio Recording. The red audio LED to the lower left of the "hands-free" microphone will be illuminated when the knob is not in the **OFF** position.
2. Begin recording on the VCR as described above.
3. To record all audio during the recording process, make sure the red LED to the lower left of the "hands-free" microphone is illuminated. To record, simply speak toward the unit. All audio will be recorded. If you do not want any audio to be recorded, turn the **Volume Control/Audio OFF** knob to the **OFF** position.
4. If you do not want to record all audio, or you want to eliminate background noise, plug a keyed hand held microphone (not included) into the keyed microphone jacks below the **Volume Control/Audio OFF** knob. The audio LED will go out until the keyed microphone is activated.

**NOTE!** The LED to the left of the "hands-free" microphone will not be illuminated until the keyed microphone is activated by depressing the key on the side of the microphone.

**NOTE!** The audio LED to the lower left of the "hands-free" microphone has three settings:

**OFF:** Volume/Audio OFF knob is in the OFF position or keyed microphone is plugged in and not activated. No Audio will be recorded.

**DIM:** Unit is ready to record, but not picking up strong audio signal.

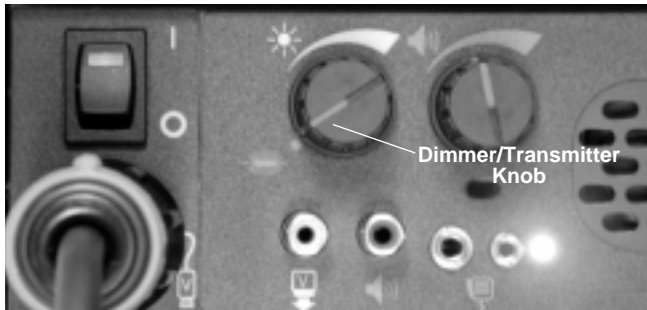
**Bright Red:** Unit is recording strong audio signal with "hands-free" microphone or activated keyed microphone.

### Playing Back a Tape on the Monitor<sup>+</sup>VCR

To play a videotape on the Monitor<sup>+</sup>VCR during the inspection process, there is no need to disconnect the SeeSnake<sup>®</sup>.

1. Rewind the videotape.
2. Press **PLAY** on the VCR. The word "Play" will display on the monitor for several seconds and the monitor will display the contents of the tape.
3. The audio portion of the tape will normally be played through the internal speaker. If a keyed microphone is plugged in, the audio will be played through the keyed microphone speaker.
4. The volume control knob on the power supply adjusts the playback volume.
5. When finished viewing the videotape, press **STOP** on the VCR. The system will automatically go back to displaying the live SeeSnake<sup>®</sup> camera video.

## Activating the In-Line Transmitter



**Figure 12 – Dimmer/Transmitter Knob in Transmitter Position**

1. Locate the Dimmer/Transmitter Knob.
2. For normal camera operation, the Dimmer/Transmitter Knob should be in the dimmer control area (yellow band). This area adjusts the camera's LED lighting. See *Figure 12*.
3. When you are ready to do a locate, rotate the dimmer/transmitter knob counter-clockwise until it snaps into the transmitter position (red dot). See *Figure 12*. The Transmitter is now activated. You will notice lines of interference on the monitor and the LEDs on the power supply will flash with a steady pattern when the transmitter is activated.
4. When you are finished with the locate, turn the Dimmer/Transmitter Knob clockwise to the dimmer control area to resume normal camera operation.

## Service and Repair

**▲ WARNING**



Tool should be taken to a RIDGID Independent Authorized Service Center or returned to the factory. All repairs made by Ridge service facilities are warranted against defects in material and workmanship.

If you have any questions regarding the service or repair of this machine, call or write to:

Ridge Tool Company  
 Technical Service Department  
 400 Clark Street  
 Elyria, Ohio 44035-6001  
 Tel: (800) 519-3456  
 E-mail: TechServices@ridgid.com

For name and address of your nearest Independent Authorized Service Center, contact the Ridge Tool Company at (800) 519-3456 or <http://www.ridgid.com> or [www.seesnake.com](http://www.seesnake.com)

## Chart 1 Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE FAULT LOCATION
<b>Horizontal stripes on Monitor Screen</b>	Transmitter is activated (Power Supply LEDs flash with steady pattern). This is normal; no service or adjustment is required.
<b>Garbled or jumbled video</b>	Horizontal or Vertical hold need adjustment Fault within camera, cables , or monitor/power supply (Power Supply LEDs flash S-O-S)
<b>Lights, but no video</b>	VCR set to front video inputs. Select rear video inputs with Tracking/ AV Select buttons. Monitor Switch is <b>OFF</b> Brightness turned down Contrast or Brightness improperly set Break in video carrying conductor (pin/socket #3) between monitor and camera (Power Supply LEDs flash S-O-S) Fault within camera or monitor/power pack
<b>No video, no lights</b>	Monitor <sup>®</sup> VCR power not <b>ON</b> Systems cable not fully plugged in, or loose connection in system (Power Supply LEDs flash S-O-S) Fault in any sub-assembly (Power Supply LEDs flash S-O-S)
<b>Video, but no lights</b>	Dimmer turned down Fault within camera head, LED section
<b>White screen</b>	Camera exposed to excessive light Contrast/Brightness improperly set
<b>Noisy picture during VCR Playback</b>	VCR Video Head needs cleaning (Use a standard "head cleaner" cassette.) VCR Tracking not properly set (Use Remote Control to adjust)
<b>VCR cannot be controlled. Buttons do not respond</b>	VCR Auto-Repeat has been activated. Make sure the Auto-Repeat is OFF

If further assistance is needed, please call RIDGE Tool Technical Service at (800) 519-3456.

Additional information may be available at [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com) or [www.seesnake.com](http://www.seesnake.com)





# Moniteur/Magnétoscope Noir et Blanc

# Moniteur/Magnétoscope Couleur

## Matériel de diagnostic SeeSnake®

Certifié UL/CSA



**Moniteur/Magnétoscope Noir et Blanc,  
Moniteur/Magnétoscope Couleur**

Inscrivez ci-dessous le numéro de série de la plaque signalétique l'appareil pour future référence.

N° de  
série :

--

## Table des matières

<b>Fiche d'enregistrement des numéros de modèle et de série de l'appareil</b> .....	13
<b>Consignes générales de sécurité</b>	
Sécurité du chantier .....	15
Sécurité électrique .....	15
Sécurité personnelle .....	15
Utilisation et entretien du matériel .....	16
Entretien et réparations .....	16
<b>Consignes de sécurité spécifiques</b>	
Sécurité du matériel .....	17
<b>Description, spécifications et équipements de base</b>	
Description .....	17
Spécifications .....	18
Équipements de base .....	18
Désignation des icônes .....	18
<b>Composants du Moniteur/Magnétoscope</b> .....	19
<b>Préparation du Moniteur/Magnétoscope</b>	
Pied escamotable .....	18
Pare-soleil et portes de protection .....	19
Ouverture de la porte supérieure .....	19
Ouverture de la porte inférieure .....	20
Fermeture des portes .....	20
<b>Fonctionnement</b>	
Mise en marche du système .....	20
Inspection de la caméra .....	22
L'enregistrement à l'aide du Moniteur/Magnétoscope .....	22
Commandes du magnétoscope .....	22
Enregistrement vidéo .....	22
Enregistrement du son .....	23
Lecture d'une bande sur le Moniteur/Magnétoscope .....	23
<b>Activation du transmetteur de localisation du Mini-SeeSnake®</b> .....	23
<b>Entretien et réparations</b> .....	24
<b>Dépannage</b> .....	25
<b>Garantie à Vie</b> .....	Page de garde



## Consignes générales de sécurité

**MISE EN GARDE !** Familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions. Le respect des consignes suivantes vous permettra d'éviter les risques de choc électrique, d'incendie et de blessure corporelle grave.



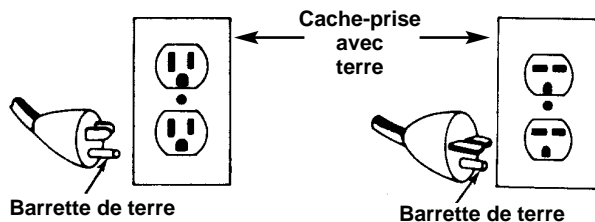
**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !**

### Sécurité du chantier

- **Gardez le chantier propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les locaux mal éclairés sont une invitation aux accidents.
- **N'utilisez pas d'appareils électriques dans un milieu explosif tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** L'appareil produit des étincelles qui pourraient provoquer la combustion des poussières et vapeurs.
- **Gardez les tiers, les enfants et les visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- **Ne laissez pas les visiteurs entrer en contact avec l'appareil ou les rallonges électriques.** De telles mesures préventives réduisent les risques d'accident.

### Sécurité électrique

- **Les appareils électriques avec terre doivent être branchés sur une prise avec terre appropriée et conforme aux normes en vigueur. Ne jamais enlever la barrette de terre ou tenter de modifier la fiche d'aucune manière. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de prise. Consultez un électricien qualifié en cas de doute sur la bonne mise à la terre de la prise.** Dans le cas d'une panne ou d'une défaillance électrique de l'appareil, la terre assure un passage de faible résistance qui éloigne le courant électrique de l'opérateur.



- **Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre.** Le contact avec des masses augmente les risques de choc électrique.
- **N'exposez pas les appareils électriques aux intempéries ou à l'eau.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil augmente les risques de choc électrique.

- **Ne maltraitez pas le cordon électrique de l'appareil. Ne jamais porter l'appareil par son cordon électrique, ni tirer sur celui-ci pour débrancher l'appareil. Gardez le cordon à l'abri des sources de chaleur, de l'huile, des angles tranchants et des pièces mobiles. Remplacez immédiatement tout cordon endommagé.** Les cordons endommagés augmentent les risques de choc électrique.
- **A l'extérieur, utilisez une rallonge électrique portant l'indication "W-A" ou "W".** Ce type de cordon est prévu pour être utilisé à l'extérieur et réduit les risques de choc électrique.
- **Branchez l'appareil sur une source d'alimentation à courant alternatif qui correspond aux spécifications de la plaque signalétique.** Une source d'alimentation inadaptée peut provoquer des chocs ou des brûlures électriques.
- **Utilisez uniquement des rallonges à trois fils équipées d'une fiche bipolaire plus terre à trois barrettes et d'une prise bipolaire plus terre qui correspond à la fiche de l'appareil.** L'utilisation d'autres types de rallonge électrique n'assurera pas la mise à la terre de l'appareil et augmentera les risques de choc électrique.
- **Utilisez la section de rallonge appropriée (voir le tableau).** Une section de conducteurs insuffisante entraînera des pertes de charge excessive et un manque de puissance.

Section minimale des fils conducteurs des rallonges			
Ampères indiqués sur la plaque signalétique	Longueur totale (en pieds)		
	0 à 25	26 à 50	51 à 100
0 à 6	18 AWG	16 AWG	16 AWG
6 à 10	18 AWG	16 AWG	14 AWG
10 à 12	16 AWG	16 AWG	14 AWG
12 à 16	14 AWG	12 AWG	Déconseillé

- **Gardez toutes connexions électriques au sec et surélevées. Ne touchez pas les fiches électriques ou l'appareil avec les mains mouillées.** Cette précaution réduira les risques de choc électrique.
- Le Moniteur/Magnétoscope est équipé d'un coupe-circuit interne qui ne peut PAS être réparé par l'utilisateur.

### Sécurité personnelle

- **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un appareil électrique. N'utilisez pas ce type d'appareil lorsque vous êtes fatigués ou lorsque vous prenez des médicaments, de l'alcool ou des pro-**

**duits pharmaceutiques.** Un instant d'inattention peut entraîner de graves blessures lorsque l'on utilise un appareil électrique.

- **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Attachez les cheveux longs. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent s'entraver dans les pièces mobiles.
- **Évitez les risques de démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position OFF (arrêt) avant de brancher l'appareil.** Le fait de porter l'appareil avec votre doigt sur la gâchette ou le brancher lorsque son interrupteur est en position de marche, est une invitation aux accidents
- **Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Maintenez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.** Une bonne assise et un bon équilibre vous permettent de mieux contrôler l'appareil en cas d'imprévu.
- **Utilisez les équipements de sécurité appropriés. Portez une protection oculaire systématiquement.** Un masque à poussière, des chaussures de sécurité, le casque et/ou une protection auditive doivent être portés selon les conditions d'utilisation.
- **Des gants doivent être portés systématiquement pour raisons sanitaires et de sécurité.** Les égouts sont malsains et peuvent contenir des bactéries dangereuses.
- **Ne posez pas cet appareil sur un chariot ou surface instable.** L'appareil risque de se renverser, de provoquer des blessures corporelles et/ou de s'endommager.
- **Empêchez la pénétration des objets ou des liquides. Ne jamais verser de liquide quelconque sur l'appareil.** Ne jamais pousser d'objets quelconques à travers les ouvertures, car ils risquent de contacter des points sous tension dangereux ou provoquer des courts-circuits qui pourraient à leur tour provoquer un incendie ou des chocs électriques.

#### Utilisation et entretien de l'appareil

- **Ne rincez pas l'appareil au jet.** Utilisez uniquement un chiffon humide pour le nettoyer.
- **Nettoyez l'appareil de manière appropriée.** Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou sous forme d'aérosol. Servez-vous d'un chiffon humide pour le nettoyer.
- **N'utilisez pas un appareil si son interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.**

Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- **Rangez les appareils non utilisés hors de la portée des enfants et des personnes non-initiées.** Ces appareils sont dangereux entre les mains de personnes non initiées.
- **Maintain tools with care.** Properly maintained tools are less likely to cause injury.
- **Examinez l'appareil pour signes de pièces endommagées ou d'autres conditions qui pourraient nuire à son bon fonctionnement.** Le cas échéant, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont le résultat d'appareils mal entretenus.
- **Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre appareil particulier.** Des accessoires prévus pour un certain type d'appareil peuvent être dangereux.
- **Examinez l'appareil et les rallonges électriques régulièrement, et remplacez tout élément endommagé.** Les cordons électriques endommagés augmentent les risques de choc électrique.
- **Gardez les poignées de l'appareil propres, sèches et dépourvues d'huile ou de graisse.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil.
- **Rangez le matériel dans un endroit sec.** De telles mesures réduisent les risques de choc électrique.
- **Protégez l'appareil contre la foudre.** Débranchez l'appareil pour mieux le protéger en cas d'orage ou lorsqu'il reste inutilisé pendant de longues périodes. Cela protégera l'appareil en cas de foudre ou de surtensions.
- **Protégez l'appareil contre la chaleur excessive.** Cet appareil doit être éloigné de toutes sources de chaleur, notamment les radiateurs, bouches de chauffage, cuisinières ou autres appareils qui émettent de la chaleur, y compris les amplificateurs.

#### Entretien et réparations

- **Toutes réparations de l'appareil doivent être confiées à un réparateur qualifié.** La réparation ou l'entretien de l'appareil par du personnel non qualifié peut entraîner des blessures.
- **Lors de la réparation de l'appareil, utilisez exclusivement des pièces de rechange identiques à celles d'origine.** Suivez les instructions de la section "Entretien" du mode d'emploi. L'utilisation de pièces de rechange non homologuées ou le non respect des

consignes d'entretien peut créer un risque de choc électrique ou de blessure corporelle.

- **Respectez les consignes de changement des accessoires.** Les accidents sont le résultat d'appareils mal entretenus.
- **Effectuez un contrôle de sécurité.** Suite à l'entretien ou à la réparation de l'appareil, demandez au réparateur d'effectuer un contrôle de sécurité afin d'assurer qu'il fonctionne correctement.
- **Conditions nécessitant l'intervention d'un réparateur.** Débranchez l'appareil et remettez-le à un réparateur qualifié dès qu'il se produit une des conditions suivantes :
  - Lorsque le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés ;
  - Lorsqu'un liquide ou un objet s'est introduit dans l'appareil ;
  - Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau ;
  - Lorsque l'appareil ne fonctionne pas normalement selon les instructions de fonctionnement ;
  - Lorsque l'appareil est tombé ou endommagé d'une manière quelconque ;
  - Lors d'un changement notable dans les performances de l'appareil.
- **Le Moniteur/Magnétoscope ne peut pas être réparé par l'utilisateur.** Pour sa réparation, veuillez consulter un réparateur RIDGID agréé.

Veuillez adresser toutes questions éventuelles concernant l'entretien ou la réparation de cet appareil par téléphone ou par écrit à :

Ridge Tool Company  
 Technical Service Department  
 400 Clark Street  
 Elyria, Ohio 44035-6001  
 Tel: (800) 519-3456  
 E-mail: TechServices@ridgid.com  
 Sur Internet : www.ridgid.com  
 ou : www.seesnake.com

En cas de correspondance écrite, veuillez indiquer toutes les informations affichées sur la plaque signalétique de l'appareil, y compris son numéro d'identification, sa tension d'alimentation et son numéro de série.

## Consignes de sécurité spécifiques

### ▲ MISE EN GARDE !

Familiarisez-vous avec ce mode d'emploi avant de tenter d'utiliser ce matériel de diagnostic. L'inobservation des consignes qu'il contient aug-

menterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de graves blessures corporelles.

En cas de questions, veuillez consulter les services techniques de la Ridge Tool Company en composant le (800) 519-3456.



**▲ AVERTISSEMENT** La tête de caméra peut devenir BRULANTE ! Eteignez la caméra dès qu'elle ne sert pas.

## Sécurité du matériel

- **Avant toute utilisation, testez le disjoncteur différentiel (GFCI) du cordon d'alimentation pour vous assurer de son bon fonctionnement.** Le disjoncteur différentiel réduit les risques de choc électrique.
- **L'utilisation de rallonges électriques est déconseillée sauf si elles sont branchées sur un disjoncteur différentiel faisant partie du circuit d'alimentation.** Le disjoncteur différentiel du Moniteur/Magnétoscope n'empêchera pas les chocs électriques venant des rallonges.
- **N'utilisez pas le système sans ses protections électriques.** Toute exposition aux éléments internes augmente les risques d'accident.
- **N'utilisez pas le Moniteur/Magnétoscope en tant que chaise ou table.** Cela risque d'endommager l'appareil, ce qui augmenterait les risques de choc électrique.
- **Le Moniteur/Magnétoscope n'est PAS étanche et ne doit être exposé ni à la pluie, ni à l'humidité. Seule la caméra et son câble sont étanche.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil augmenterait les risques de choc électrique.
- **Un espace minimum de 80mm (3 po) doit être laissé par rapport aux parois latérales et la paroi supérieure de l'appareil durant son fonctionnement.**
- **Ne mettez pas l'appareil en marche avec son couvercle fermé.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

## Description, Spécifications et Accessoires de Base

### Description

Le Moniteur/Magnétoscope RIDGID est un système de contrôle perfectionné pour les systèmes de sondage vidéo des canalisations type SeeSnake et Mini-SeeSnake. Le Moniteur/Magnétoscope comprend un moniteur haute résolution, un magnétoscope du commerce, un bloc d'alimentation et un système d'enregistrement autonome.

**Spécifications**

**Catégorie**

environnementale :.....IPx4

**Milieu opérationnel**

Température.....0°C à 40°C (32°F à 104°F)

Altitude .....2.000 m (6550 pieds)  
maximum

**Surtension**

passagère.....Catégorie d'installation II  
(1500V phase à la masse)

Degré de pollution : 2

**Température de**

stockage :.....-20 à +60°C (-4 à +140°F)

**Moniteur/Magnétoscope noir et blanc**

Résolution.....>850 lignes télé

Taille de l'écran.....9 po

Format vidéo.....EIA (CCIR disponible)

Alimentation .....120V/60Hz, 65 Watts

Poids.....17kg (37 livres)

Longueur.....368mm (14,5 po)

Largeur .....267mm (10,5 po)

Hauteur .....457mm (18 po)

**Moniteur/Magnétoscope couleur**

Résolution.....450 lignes télé

Taille de l'écran.....10 po

Format vidéo.....NTSC (PAL disponible)

Alimentation .....120V/60Hz, 100 Watts

Poids.....19,3kg (42,5 livres)

Longueur.....362mm (14,25 po)

Largeur .....280mm (11 po)










Hauteur .....457mm (18 po)

**Accessoires de base**

**Moniteur/Magnétoscope comprenant :**

- Télécommande de magnétoscope
- Moniteur haute résolution
- Magnétoscope du commerce
- Bloc d'alimentation/contrôle audio comprenant microphone mains libres, contrôle de volume, commande/transmetteur d'éclairage DEL, enregistrement à une touche et interrupteur pichenette.

**Désignation des icônes**

	Marche		Connecteur de câble SeeSnake
	Arrêt		Prise microphone synchronisé
	Commande volume/arrêt audio		Connecteur entrée/sortie vidéo
	Commande intensité/transmission		Connecteur entrée/sortie audio
	Position transmetteur activé		

**Installation du Moniteur/Magnétoscope**

**Pied escamotable**

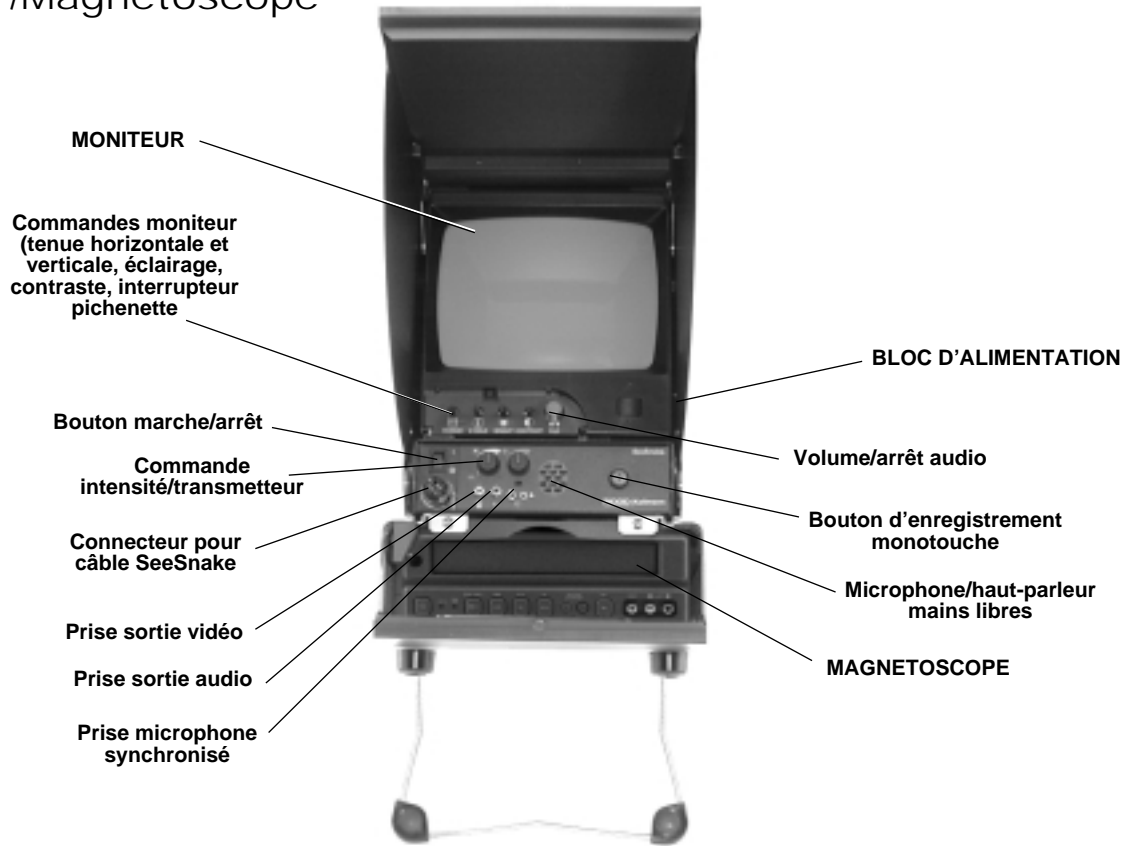
Après avoir positionné le Moniteur/Magnétoscope à l'endroit voulu, vous pouvez éventuellement utiliser le pied escamotable pour améliorer l'angle de vue.

1. Posez le Moniteur/Magnétoscope à l'endroit voulu.
2. Tenez l'appareil par sa poignée supérieure et basculez-le en arrière pour dégager les patins avant du sol.
3. Repérez le pied escamotable qui se trouve sous l'appareil. Ramenez-le en avant et posez l'appareil. (Figure 1)



**Figure 1 – Pied escamotable**

## Composants du Moniteur/Magnétoscope



### Pare-soleil et portes de protection

Les portes de protection du Moniteur/Magnétoscope le protègent durant son transport et son stockage. Lorsqu'elles sont ouvertes, la porte supérieure sert de pare-soleil afin de limiter les reflets.

### Ouverture de la porte supérieure

1. Repérez les boutons de verrouillage orange qui se trouvent de chaque côté de l'appareil. Appuyez sur ces boutons tout en appuyant légèrement sur les coins inférieurs de la porte avec vos pouces (*Figure 2*).



**Figure 2 – Boutons de verrouillage de la porte supérieure**

2. Dès que vous appuyez sur les boutons oranges, vous sentirez la porte se libérer. Laissez la porte s'ouvrir en retirant vos pouces. (*Figure 3*)



Figure 3 – Déverrouillage de la porte supérieure

3. Relevez la porte supérieure complètement. Vérifiez que la porte se verrouille des deux côtés.

**Ouverture de la porte inférieure**

**NOTA !** La porte supérieure doit être ouverte avant d'ouvrir la porte inférieure.

1. Basculez la porte inférieure doucement vers l'avant jusqu'à ce que le magnétoscope soit complètement exposé.

**Fermeture des portes**

1. Fermez d'abord la porte inférieure en la rabattant contre l'appareil jusqu'à ce qu'elle couvre la magnétoscope complètement.
2. En écartant vos mains de la porte supérieure, appuyez légèrement sur les boutons orange pour que la porte retombe en position basse (Figure 4).



Figure 4 – Rabaissement de la porte supérieure

3. Appuyez légèrement sur les coins inférieurs de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille de chaque côté. (Figure 5)



Figure 5 – Rabaissement complet de la porte supérieur

**NOTA !** La porte inférieure doit être fermée avant de fermer la porte supérieure.

**Fonctionnement**

Mise en marche du système

1. Repérez le cordon d'alimentation qui se trouve au dos de l'appareil. Ouvrez la bande Velcro et retirez la fiche de son logement (Figure 6).

**NOTA !** La fiche à l'intérieur du logement du cordon n'est pas une fiche électrique. Elle reçoit simplement la fiche du disjoncteur différentiel durant le transport.



Figure 6 – Cordon d'alimentation et son logement

2. Branchez le cordon d'alimentation du Moniteur/Magnétoscope dans une prise approuvée. Appuyez sur la touche de réarmement du disjoncteur différentiel (Figure 7).

**NOTA !** Vous devez appuyer sur la touche de réarmement à chaque fois que vous branchez l'appareil.



Appuyez sur la touche pour l'alimenter

Figure 7 – Disjoncteur différentiel (GFCI)

3. Déroulez le câble de liaison SeeSnake des crochets de rangement qui se trouvent sur le châssis du SeeSnake ou Mini-SeeSnake (Figure 8).

**NOTA ! Ne jamais tordre le corps du connecteur, car vous risquer d'endommager ses broches. Ne tournez que la chemise de blocage.**

4. Branchez le câble de liaison sur la fiche correspondante du bloc d'alimentation du Moniteur/Magnétoscope (connecteur de câble SeeSnake). Orientez la fiche du câble de liaison de manière à ce que la marque TOP se trouve en HAUT (Figure 9). Vérifiez que la broche de guidage du câble de liaison s'aligne bien avec la douille correspondante du connecteur du Moniteur/Magnétoscope. Cette broche de guidage se trouve en haut du connecteur. Lors du raccordement de ces connecteurs, enfoncez-les tout droit jusqu'à buter et serrez la chemise de blocage. La Figure 10 montre un détail des connecteurs. La Figure 11 montre les fonctions des connecteurs.

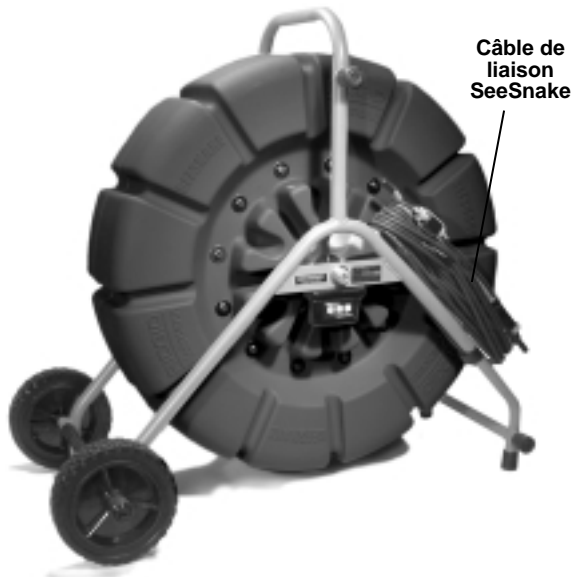


Figure 8 – Câble de liaison SeeSnake



Figure 9 – Connecteur



Figure 10 – Fonctions des connecteurs

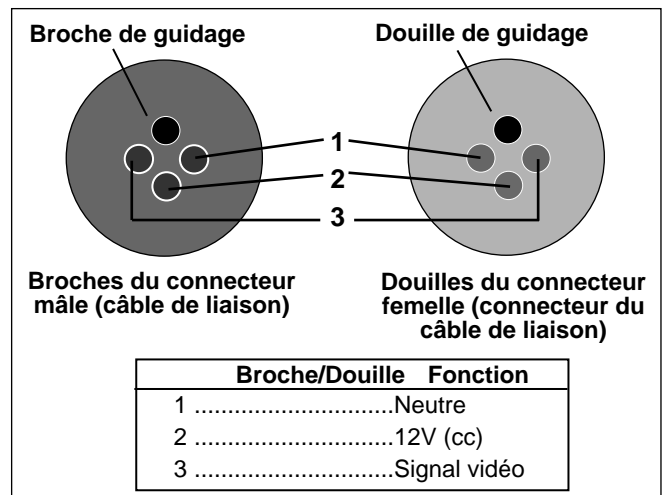


Figure 11 – Détail des connecteurs

5. Allumez le bloc d'alimentation. N'oubliez pas de réarmer le disjoncteur différentiel sinon, le système ne sera pas mis sous tension. Une image devrait alors apparaître à l'écran. Si vous n'obtenez pas d'image et que le témoin de l'interrupteur reste allumé, vérifiez

que l'interrupteur du moniteur est en position allumée. Si l'image n'est pas parfaite, vous pouvez ajuster le contraste, l'intensité et la tenue horizontale/verticale du moniteur, ainsi que l'intensité des DEL de la tête de caméra en tournant le bouton intensité/transmetteur du bloc d'alimentation.

**NOTA !** Si votre système est équipé d'un dispositif de mesure de distance SeeSnake Count/R et que vous voulez obtenir un maximum de précision, placez la tête de caméra sur l'anneau de guidage de l'enrouleur avant de mettre l'appareil en marche, et laissez-le là jusqu'à ce que l'écran de configuration du Count/R disparaisse. Reportez-vous au mode d'emploi du Count/R pour plus de détails.

**NOTA !** Si le système n'est pas complètement raccordé (i.e., si le câble de liaison n'est pas branché ou que la tête de caméra a été enlevée), le témoin du bloc d'alimentation émettra un S-O-S. Le moniteur indiquera également un mauvais raccordement en affichant les mentions "No Cam" ou "No Dub.". Le témoin de l'interrupteur du bloc d'alimentation reste allumé lorsque le système est correctement raccordé et prêt à fonctionner. Lorsque le témoin clignote lentement, c'est signe que le bouton intensité/transmetteur est complètement tourné à gauche et que l'appareil est en mode transmetteur.

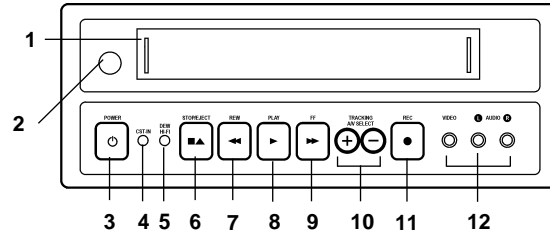
6. L'interrupteur du bloc d'alimentation permet d'éteindre le système complètement. Il n'est pas nécessaire d'éteindre le moniteur ou le magnétoscope individuellement.

### Inspection de la caméra

1. Introduisez la tête de caméra dans la canalisation et réglez les DEL à l'intensité voulue en tournant le bouton intensité/transmetteur. Si l'image n'est pas parfaite, vous pouvez régler le contraste, l'intensité et la tenue horizontale/verticale du moniteur.
2. Procédez au sondage de la canalisation selon les instructions du manuel SeeSnake en réglant les DEL et le moniteur selon besoin.

### L'enregistrement à l'aide du Moniteur/Magnétoscope

#### Commandes du magnétoscope



- |   |  |
|---|--|
| (1) Logement de vidéocassette                           | (9) Touche 'Avance rapide / Recherche d'image en avant'                |
| (2) Capteur infrarouge                                  | (10) Touche 'Alignement d'image / Sélection d'arrivée (façade ou dos)' |
| (3) Touche 'Marche / Arrêt'                             | (11) Touche 'Enregistrement'   |
| (4) Témoin 'Cassette chargée'                           | (12) Arrivées audiovisuelles en façade                                 |
| (5) Témoin 'Dew / Haute fidélité'                       |  |
| (6) Touche 'Arrêt / Ejection'                           |  |
| (7) Touche 'Rembobinage / Inverser / Recherche d'image' |  |
| (8) Touche 'Lecture'                                    |  |

**NOTA !** Le magnétoscope s'allume automatiquement en appuyant sur l'interrupteur du bloc d'alimentation. Il n'est pas nécessaire d'utiliser la touche marche/arrêt du magnétoscope.

#### Enregistrement vidéo

1. Raccordez et allumez le système selon les instructions précédentes.
2. Introduisez une cassette dans le magnétoscope en la poussant délicatement jusqu'à ce qu'elle se charge automatiquement. Vous pouvez ensuite fermer la porte du magnétoscope si vous le désirez.
3. Avant d'enregistrer, vous pouvez éventuellement établir des affichages d'écran à l'aide du Count/R. Reportez-vous au mode d'emploi SeeSnake pour les détails.
4. Lorsque vous êtes prêt à enregistrer, appuyez sur la grosse touche rouge du bloc d'alimentation (touche d'enregistrement express). Le témoin d'enregistrement du magnétoscope s'allumera, et la mention 'Rec' apparaîtra à l'écran du moniteur pendant quelques secondes. Vous pouvez également appuyer sur la petite touche d'enregistrement du magnétoscope, mais celle du bloc d'alimentation est bien plus accessible.

**NOTA !** Si vous ne voulez pas d'enregistrement de son, tournez le bouton VOLUME/AUDIO OFF (volume/arrêt audio) complètement à gauche jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position fermée.

5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez simplement à nouveau sur la touche d'enregistrement à une touche du bloc d'alimentation ou sur la touche STOP de magnétoscope.



**Enregistrement du son**

L'enregistrement du son peut se faire à l'aide du microphone mains libres interne ou d'un microphone synchronisé (non compris).

1. Vérifiez que le bouton **Volume/Audio OFF** n'est pas tourné complètement à gauche à la position **AUDIO OFF**. Ce bouton peut se trouver à n'importe quel point dans la bande rouge d'enregistrement sonore. Le témoin DEL audio qui se trouve dans la partie inférieure gauche du microphone mains libres s'allumera si le bouton n'est pas en position **OFF**.
2. Commencez à enregistrer sur le magnétoscope selon les instructions précédentes.
3. TPour enregistrer tout le son durant le processus d'enregistrement, assurez-vous que le témoin DEL rouge du côté inférieur gauche du microphone mains libres est allumé. Pour enregistrer, il s'agit tout simplement de parler en direction de l'appareil. Tous les sons seront enregistrés. Si vous ne voulez pas d'enregistrement du son, tournez le bouton **Volume Control/Audio OFF** à la position **OFF**.
4. Si vous ne voulez pas enregistrer tout le son ou que vous voulez éliminer les bruits de fond, branchez un microphone synchronisé (non compris) sur les prises à microphone synchronisé qui se trouvent en dessous du bouton **Volume Control/Audio OFF**. Le témoin DEL audio s'étendra jusqu'à ce que le microphone synchronisé soit activé.

**NOTA !** Le témoin DEL à gauche du microphone mains libres ne s'allumera que lorsque le microphone synchronisé est activé en appuyant sur la touche latérale du microphone.

**NOTA !** Le témoin DEL audio du côté inférieur gauche du microphone mains libre a trois intensités :

**Eteint :** Le bouton **Volume/Audio OFF** est en position **OFF** ou un microphone synchronisé est branché mais n'est pas allumé. Il n'y aura aucun enregistrement de son.

**Faible :** L'appareil est prêt à enregistrer, mais ne reçoit pas de signal sonore suffisamment puissant, but not picking up strong audio signal.

**Haute :** L'appareil enregistre un signal sonore suffisamment puissant émis par le microphone mains libres ou par un microphone synchronisé allumé.

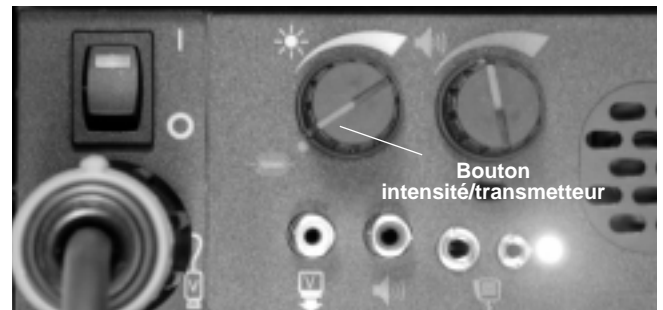
**Lecture d'une bande sur le Moniteur/Magnétoscope**

Il n'est pas nécessaire de débrancher le SeeSnake pour passer une vidéo sur le Moniteur/Magnétoscope pendant que l'opération de sondage est en cour.

1. Rembobinez la cassette vidéo.
2. Appuyez sur la touche **PLAY** du magnétoscope. La mention 'Play' s'affichera à l'écran du moniteur pendant quelques secondes, puis le moniteur affichera le contenu de la bande.
3. Normalement, la partie sonore de la bande passe sur le haut-parleur interne. Si un microphone synchronisé est utilisé, le son passera par le haut-parleur du microphone synchronisé.
4. Le bouton de volume du bloc d'alimentation permet de régler le volume sonore.
5. En fin de lecture, appuyez sur la touche **STOP** du magnétoscope. Le système se remettra automatiquement à transmettre la vidéo en temps réel de la caméra.

**Activation du transmetteur de localisation**

1. Repérez le bouton intensité/transmetteur.
2. Lors du fonctionnement normal de la caméra, le bouton intensité/transmetteur doit se trouver dans la zone "intensité" (bande jaune). Cette zone permet de régler l'éclairage DEL. Voir la Figure 12.



**Figure 12 – Bouton intensité/transmetteur en position "transmetteur"**

3. Pour activer le dispositif de localisation, tournez le bouton intensité/transmetteur à gauche jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position "transmetteur" (point rouge). Voir la Figure 12. Le transmetteur est désormais activé. Vous noterez des lignes d'interférence au niveau du moniteur, et les DEL du bloc d'alimentation se mettront à clignoter de manière régulière lorsque le transmetteur est activé.
4. Lorsque vous avez terminé la localisation, tournez le bouton intensité/transmetteur à droite jusqu'à la zone "intensité" pour revenir au fonctionnement normal de la caméra.

## Entretien et Réparations

▲ MISE EN GARDE !



Cet appareil doit être confié à un réparateur RIDGID indépendant ou renvoyé à l'usine. Toutes réparations effectuées par les services techniques Ridge sont garanties contre les vices de matériel et de main d'œuvre.

En cas de questions concernant l'entretien ou la réparation de cet appareil veuillez appeler ou écrire selon les coordonnées suivantes :

Ridge Tool Company  
Technical Service Department  
400 Clark Street  
Elyria, Ohio 44035-6001  
Tel: (800) 519-3456  
E-mail: TechServices@ridgid.com

Pour obtenir les coordonnées du réparateur agréé le plus proche, veuillez consulter la Ridge Tool Company au (800) 519-3456 ou <http://www.ridgid.com> ou [www.seesnake.com](http://www.seesnake.com)

**Tableau 1 : Dépannage**

Problème	Source probable de l'anomalie
<b>Lignes horizontales sur l'écran du moniteur</b>	Le transmetteur est activé (clignotement régulier des DEL du bloc d'alimentation). Ceci est normal et ne nécessite pas d'intervention ou réglage.
<b>Image brouillée</b>	La tenue horizontale ou verticale a besoin de réglage. Problème au niveau de la caméra, des câbles ou du moniteur/bloc d'alimentation (les témoins DEL du bloc d'alimentation émettent un S-O-S).
<b>Eclairage, mais pas d'image</b>	Le magnétoscope est réglé pour les arrivées vidéos frontales. Sélectionnez les arrivées vidéo arrière à l'aide des touches 'Alignement d'image / Sélection AV'. Le moniteur est éteint. L'intensité est trop faible. Mauvais réglage de contraste ou d'intensité. Cassure du câble vidéo (broche/douille n° 3) entre le moniteur et la caméra (les témoins DEL du bloc d'alimentation émettent un S-O-S). Anomalie au niveau de la caméra ou du moniteur/bloc d'alimentation.
<b>Pas d'image, pas d'éclairage</b>	Le Moniteur/Magnétoscope n'est pas allumé. Le câble de liaison n'est pas correctement branché ou il y a une mauvaise connexion dans le système (les témoins DEL du bloc d'alimentation émettent un S-O-S). Défaillance d'un des sous-ensembles (les témoins DEL du bloc d'alimentation émettent un S-O-S).
<b>Image, mais pas d'éclairage</b>	Réglage trop faible de l'intensité. Défaillance de la section DEL de la tête de caméra.
<b>Ecran blanc</b>	La caméra est exposée à une luminosité excessive. Mauvais réglage du contraste ou de l'intensité.
<b>Image bruyante lors de la lecture vidéo</b>	La tête de lecture du magnétoscope a besoin de nettoyage (utilisez une cassette de nettoyage de tête normale). Le pistage vidéo n'est pas correctement réglé (utiliser la télécommande pour régler).
<b>Le magnétoscope ne peut pas être contrôlé. Ses touches ne répondent pas</b>	Le système de répétition automatique du magnétoscope a été activé. S'assurer que le système de répétition automatique est éteint.

Pour toute assistance supplémentaire, veuillez appeler les services techniques de RIDGE Tool au (800) 519-3456. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues au site : [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com) ou [www.seesnake.com](http://www.seesnake.com)





# Monitor en blanco y negro+videograbadora Monitor en colores+Videograbadora Equipo de diagnóstico SeeSnake®

Certificación UL/CSA



<b>Monitor en blanco y negro+videograbadora</b> <b>Monitor en colores+Videograbadora</b>	
A continuación anote el número de serie que aparece en la placa de características del producto.	
No. de Serie	

Indice

**Formulario de registro del modelo y número de serie de la máquina** .....27

**Información general de seguridad**

    Seguridad en la zona de trabajo .....29

    Seguridad eléctrica.....29

    Seguridad personal .....30

    Uso y cuidado del equipo .....30

    Servicio.....30

**Información específica de seguridad**

    Seguridad del equipo .....31

**Descripción, especificaciones y equipo estándar**

    Descripción.....31

    Especificaciones.....31

    Equipo estándar .....32

    Símbolos .....32

**Componentes del Monitor\*Videogradora** .....33

**Instalación del Monitor\*Videogradora**

    Pedestal reclinable .....32

    Visera solar/Puertas protectoras .....33

        Apertura de la puerta superior.....33

        Apertura de la puerta inferior.....34

        Cierre de las puertas .....34

**Funcionamiento**

    Suministro de corriente para el sistema .....34

    Revisión de la cámara.....36

    Cómo grabar con su Monitor\*Videogradora .....36

        Controles de la Videogradora.....36

        Grabación de videos .....36

        Grabación de audio .....36

    Reproducción de una cinta de video en el Monitor\*Videogradora.....37

**Activación del Transmisor en Línea Mini-SeeSnake®** .....37

**Servicio y reparaciones** .....38

**Detección de averías** .....39

**Garantía vitalicia** .....carátula posterior

## Información general de seguridad

**¡ADVERTENCIA!** Lea y comprenda todas las instrucciones. Pueden ocurrir golpes eléctricos, incendios y/o esiones personales graves si no se siguen todas las instrucciones detalladas a continuación.



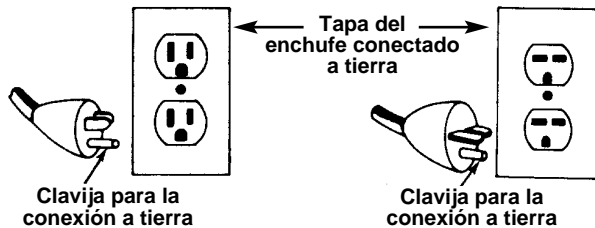
**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**

### Seguridad en la zona de trabajo

- **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los bancos de trabajo desordenados y las zonas oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- **No haga funcionar aparatos eléctricos en atmósferas explosivas, como por ejemplo, en la presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Los equipos generan chispas que pueden encender el polvo o los gases.
- **Al hacer funcionar un aparato eléctrico, mantenga apartados a los espectadores, niños y visitantes.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.
- **No permita que los visitantes toquen el aparato o el cordón de extensión.** Esta medida preventiva reduce los riesgos de accidentes.

### Seguridad eléctrica

- **Los equipos provistos de una conexión a tierra deben ser enchufados a un tomacorriente debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y reglamentos.** Para que este equipo funcione sin riesgos, el edificio debe contar con un suministro eléctrico bien conectado. Jamás extraiga del enchufe la tercera clavija que conduce a tierra ni lo modifique de manera alguna. No use ningún tipo de enchufe adaptador. En caso de estar en duda referente a la conexión a tierra del enchufe, consulte con un electricista calificado. En el caso de que el equipo sufra una avería eléctrica o de otro tipo, la conexión a tierra proporciona una vía de baja resistencia para conducir la electricidad lejos del usuario.



- **Evite que su cuerpo haga contacto con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas, estufas o refrigeradores.** Si su

cuerpo queda conectado a tierra, aumenta el riesgo de que sufra un choque eléctrico.

- **No exponga los aparatos eléctricos a la lluvia o a condiciones mojadas.** La presencia de agua en el interior de un aparato aumenta el riesgo de que se produzca un golpe eléctrico.
- **No maltrate el cordón. Nunca use el cordón para acarrear el aparato o sacar su enchufe del tomacorriente. Mantenga el cordón lejos de fuentes de calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles. Recambie un cordón dañado de inmediato.** Los cordones en mal estado aumentan los riesgos de que se produzca un choque eléctrico.
- **Al hacer funcionar un aparato eléctrico a la intemperie, emplee un cordón de extensión fabricado para uso exterior y rotulado "W-A" o "W".** Estos cordones han sido diseñados para su empleo al aire libre y reducen el riesgo de que se produzca un choque eléctrico.
- **Enchufe el aparato a una fuente de suministro de corriente alterna (AC, en inglés) que corresponda a las especificaciones en la placa de características del aparato.** Una fuente de suministro con otro voltaje puede provocar choques eléctricos o quemaduras.
- **Use solamente un cordón de extensión de tres alambres equipado con un enchufe de tres clavijas para conexión a tierra, y tomacorriente de tres polos que acoja a las tres clavijas del enchufe del aparato.** Otros alargadores no conectarán el equipo a tierra y aumentarán el riesgo de que se produzca un choque eléctrico.
- **Use cordones de extensión apropiados.** (Vea la tabla). Una dimensión insuficiente del conductor causará una caída excesiva del voltaje y una pérdida de potencia.

Dimensión Mínima de Alambre para Cordones de Extensión			
Amperios en la Placa de Características	Longitud Total (en pies)		
	0-25	26-50	51-100
0-6	18 AWG	16 AWG	16 AWG
6-10	18 AWG	16 AWG	14 AWG
10-12	16 AWG	16 AWG	14 AWG
12-16	14 AWG	12 AWG	NO SE RECOMIENDA

- **Mantenga todas las conexiones eléctricas secas y elevadas del suelo. No toque los enchufes o el equipo con las manos mojadas.** De esta manera se evita un choque eléctrico.

- El Monitor+Videograbadora lleva incorporado un cortacircuitos que **NO** puede ser reparado por el usuario.

### Seguridad personal

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use sentido común cuando trabaje con un aparato eléctrico. No lo use si está cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Sólo un breve descuido mientras hace funcionar un equipo eléctrico puede resultar en lesiones personales graves.
- **Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Amarre una cabellera larga. Mantenga su cabello, ropa y guantes apartados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en la piezas móviles.
- **Evite echar a andar el equipo sin querer. Antes de enchufarlo, asegure que el interruptor se encuentre en OFF (apagado).** Transportar el equipo con el dedo en el interruptor o enchufarlo cuando el interruptor se encuentra en la posición de encendido (ON), ocasiona accidentes.
- **No sobreextienda su cuerpo. Mantenga sus pies firmes en tierra y un buen equilibrio en todo momento.** Con los pies bien asentados y su cuerpo equilibrado usted puede controlar mejor el equipo en momentos inesperados.
- **Use equipo de seguridad. Siempre use gafas de protección.** Cuando las condiciones lo requieran, debe usar mascarilla para el polvo, zapatos con suelas antideslizantes, casco duro y protectores para los oídos.
- **Por razones de seguridad y de salud, siempre use guantes de trabajo.** Las alcantarillas son insalubres y pueden contener bacterias dañinas.
- **No ponga este producto sobre un carro o superficie inestables.** Este producto se puede volcar y causar lesiones personales y/o dañarse.
- **No permita que le penetren objetos o líquidos. Jamás derrame ningún tipo de líquido sobre el aparato.** Jamás meta objetos de cualquier naturaleza por las aberturas del aparato puesto que pueden entrar en contacto con puntos de alto voltaje o causar cortocircuitos causantes de incendios o choques eléctricos.

### Uso y cuidado del equipo

- **No lo moje con la manguera.** Use un paño húmedo para limpiarlo.
- **Límpielo correctamente.** Desenchúfelo antes de pro-

ceder a limpiarlo. No emplee líquidos ni aerosoles de limpieza.

- **No use el equipo si su interruptor no lo prende (ON) o apaga (OFF).** Cualquier aparato eléctrico que no pueda ser controlado con su interruptor es peligroso y debe ser reparado.
- **Almacene los equipos que no estén en uso fuera del alcance de los niños y de otras personas sin entrenamiento.** Los aparatos eléctricos son peligrosos en manos de gente inexperta.
- **Hágale cuidadoso mantenimiento a sus herramientas.** Es menos probable que una herramienta bien mantenida provoque lesiones.
- **Revise que el aparato no tenga partes rotas o quebradas u otras condiciones que puedan afectar su buen funcionamiento.** Si está dañado, hágalo reparar antes de usarlo. Los equipos mal mantenidos provocan muchos accidentes.
- **Solamente use accesorios recomendados para su modelo por el fabricante.** Los accesorios que son los adecuados para un equipo pueden resultar peligrosos puestos en otro equipo.
- **Revise el aparato y los cordones de extensión periódicamente. Cambie de cordón si se encuentra dañado.** Los cordones en mal estado producen choques eléctricos.
- **Mantenga los mangos limpios y secos, libres de aceite y grasa.** Esto permite un mejor control del equipo.
- **Almacene el equipo en un lugar fresco y seco.** Esta precaución disminuye el riesgo de un choque eléctrico.
- **Protéjalo de rayos o relámpagos. Siempre desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando o por si sobreviene una tormenta eléctrica.** Así se evita que rayos o sobrevoltajes de energía eléctrica dañen el aparato.
- **Protéjalo del calor excesivo.** Este producto no debe situarse cerca de fuentes de calor como radiadores, salidas de aire calefaccionado, estufas, cocinas u otros productos (incluso amplificadores).

### Servicio

- **El mantenimiento de la herramienta debe ser hecho únicamente por personal de reparaciones entrenado.** El servicio o mantenimiento practicado por personal no calificado puede ocasionar lesiones.
- **Cuando le haga mantenimiento a un equipo, debe**



usar únicamente repuestos o piezas de recambio idénticas. Pueden producirse choques eléctricos o lesiones personales si no se emplean piezas y partes autorizadas o si no se siguen las instrucciones de mantenimiento.

- **Siga las instrucciones para cambiar accesorios.** Ocurren accidentes cuando los equipos no están bien ensamblados.
- **Efectúe una revisión de seguridad.** Después de hacerse mantenimiento o alguna reparación a este producto, pídale al técnico de reparaciones que efectúe un chequeo de seguridad para asegurar que el producto quedó en óptimas condiciones de funcionamiento.
- **Daños al producto que exigen reparaciones.** Desenchufe el producto de la salida de corriente en la pared y llévelo a un técnico calificado si existen cualquiera de estas condiciones:
  - el cordón o el enchufe está dañado;
  - se ha derramado líquido sobre el aparato o han caído objetos extraños en su interior;
  - el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o al agua;
  - el aparato no funciona normalmente aunque se sigan las instrucciones de funcionamiento;
  - el aparato ha sido golpeado o dañado de alguna manera;
  - el equipo funciona en forma muy diferente a la habitual.
- **El Monitor Videograbadora no contiene partes o piezas que puedan ser reparadas por el usuario.** Para su mantención, contacte un Servicentro Autorizado RIDGID.

Si tiene cualquier pregunta acerca del servicio o reparación de esta máquina, llame o escriba a:

Ridge Tool Company  
 Departamento de Servicio Técnico  
 400 Clark Street  
 Elyria, Ohio 44035-6001  
 Tel: (800) 519-3456  
 E-mail: TechServices@ridgid.com  
 Internet: www.ridgid.com  
 ó www.seesnake.com

Cuando escriba, por favor dénos toda la información escrita en la placa de características de su herramienta, incluyendo el número del modelo, su voltaje y número de serie.

## Información específica de seguridad

### ▲ ADVERTENCIA

Lea este Manual del Operador cuidadosamente antes de usar este Equipo de Diagnóstico. Pueden producirse choques eléctricos, incendios y/o graves lesiones personales si no se comprenden y respetan todas las instrucciones de este manual.

Si tiene cualquier pregunta, llame al Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool Company al (800) 519-3456.



**¡CUIDADO!** ¡La cámara en el cabezal se CALIENTA! Apáguela cuando no esté en uso.

### Seguridad del equipo

- **Antes de ponerlo en funcionamiento, pruebe el Interruptor del Circuito cuando Falla la Conexión a Tierra (GFCI, en inglés) provisto con el cordón de suministro eléctrico, para asegurar que funciona correctamente.** El GFCI reduce el riesgo de un choque eléctrico.
- **No se recomienda el uso de cordones de extensión salvo que vayan enchufados a un interruptor (GFCI) que se encuentra en cajas de circuitos y en tomacorrientes.** El interruptor de seguridad (GFCI) en el Monitor+Videograbadora no evitará un eventual choque eléctrico proveniente de un alargador.
- **No opere el sistema sin sus cubiertas protectoras.** Los riesgos de lesiones aumentan si cualquiera de los componentes internos del aparato queda expuesto.
- **No use el Monitor Videograbadora como silla o mesa.** Así se producen daños a la unidad, los que aumentan el riesgo de un choque eléctrico.
- **La unidad Monitor Videograbadora NO está impermeabilizada y no debe ser expuesta a la lluvia o a la humedad. Sólo la cámara y el cable son a prueba de agua.** La penetración de agua al interior del aparato aumentará el riesgo de que se produzcan choques eléctricos.
- **Durante su funcionamiento, es necesario dejar un mínimo de 80 mm (3 pulgadas) de espacio despejado por encima y por los costados del aparato.**
- **No encienda la unidad con la tapa cerrada.**

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**

## Descripción, especificaciones y equipo estándar

### Descripción

El Monitor<sup>+</sup>Videogradora de RIDGID es un sistema de monitoreo de extraordinarias características para ser empleado con los sistemas de cámaras SeeSnake y Mini-SeeSnake de inspección y sondeo de cañerías. El Monitor<sup>+</sup>Videogradora comprende un monitor de alta resolución, una videogradora (VCR, en inglés) de tipo comercial, suministro eléctrico y un dispositivo para grabar sonido sin la necesidad de sostenerlo con la mano.

### Especificaciones

#### Categoría

ambiental:.....lpx4

#### Factores ambientales

- Temperatura.....0 a 40° C (32 a 104° F)
- Altitud .....hasta 2000 m (6560 pies)
- Oscilación momentánea
- Sobrevoltaje .....instalación Categorías II (1500V Fase a tierra)
- Contaminación Grado 2

#### Temperatura de

almacenamiento:.....-20 a 60°C (-4 a 140°F)

### Monitor en blanco y negro<sup>+</sup>Videogradora

- Resolución .....>850 líneas de TV
- Tamaño de pantalla .....9 pulgadas
- Formato del video .....EIA (CCIR disponible)
- Fuente de corriente.....120V/60Hz, 65 Vatios
- Peso.....17 kgs. (37 lbs.)
- Largo.....36,8 cms. (14,5 pulgadas)
- Ancho.....26,7 cms. ( 10,5 pulgadas)
- Altura .....45,7 cms. (18 pulgadas)

### Monitor en colores<sup>+</sup>Videogradora










- Resolución .....>450 líneas de TV
- Tamaño de pantalla .....10 pulgadas
- Formato del video .....NTSC (PAL disponible)
- Fuente de corriente.....120V/60Hz, 100 Vatios
- Peso.....19,3 kgs. (42,5 lbs.)
- Largo.....36,2 cms. (14,25 pulgadas)
- Ancho.....28 cms. (11 pulgadas)
- Altura .....45,7 cms. (18 pulgadas)

### Equipo estándar

#### Monitor<sup>+</sup>Videogradora incluye:

- Control remoto para la videogradora
- Monitor de alta resolución
- Videogradora de tipo comercial
- Suministro de corriente/ control de audio incluido micrófono autónomo, control del volumen de audio, botón de control de la iluminación del DEL -Diodo Emisor de Luz-/del transmisor, botón para grabación inmediata, e interruptor de sube y baja.

### Símbolos

- |   |   |   |                                     |
|---|---|---|-------------------------------------|
|  | Encendido   |  | Cable conector del sistema SeeSnake |
|  | Apagado   |  | Enchufe del micrófono independiente |
|  | Control del volumen de audio/Botón para apagar el audio |  | Conector entrada/salida video       |
|  | Botón del Atenuador/Transmisor                          |  | Conector entrada/salida audio       |
|  | Posición del transmisor cuando está activado            |   |                                     |

## Instalación del Monitor<sup>+</sup>Videogradora

### Pedestal reclinable

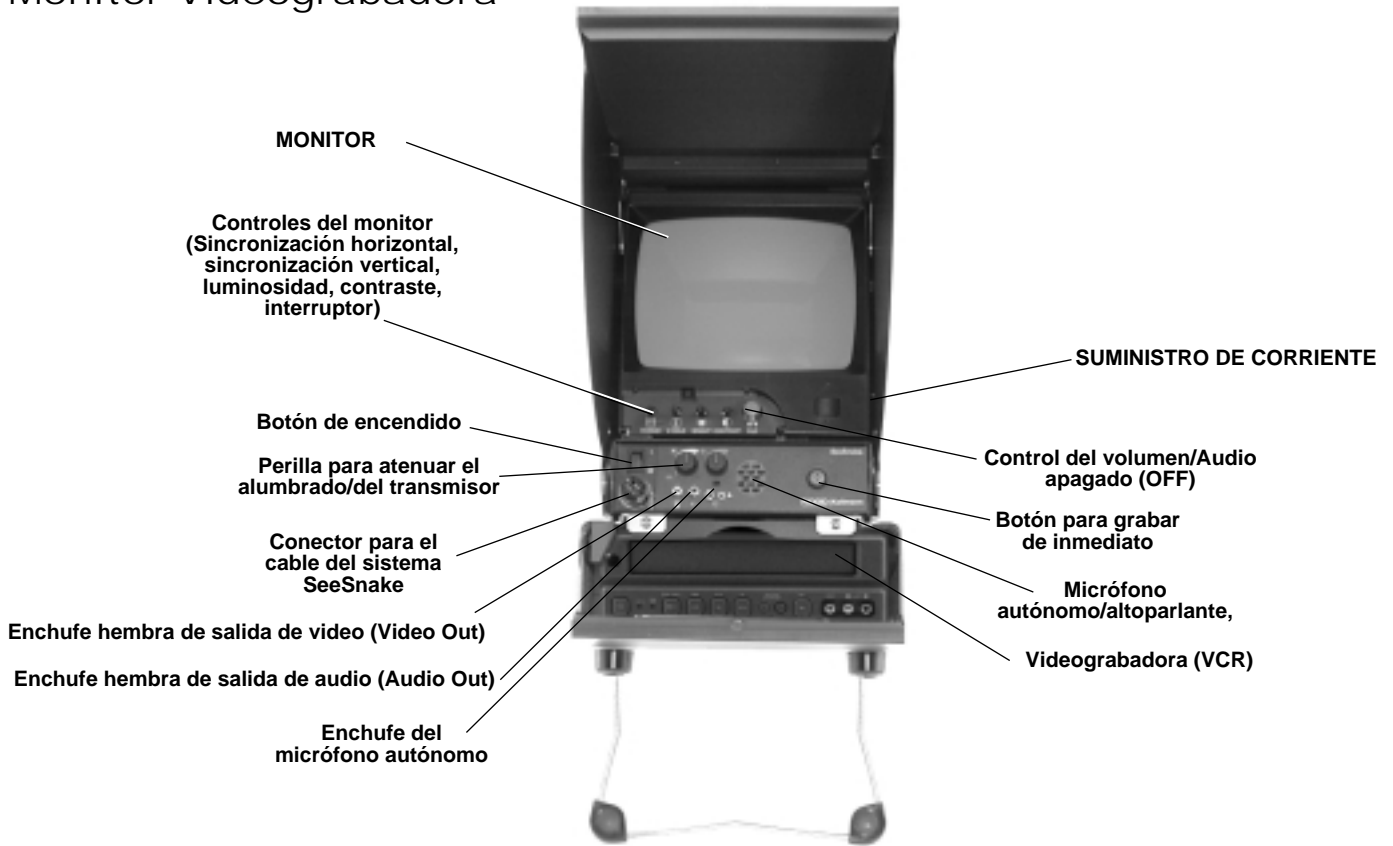
Después de colocar el Monitor<sup>+</sup>Videogradora en el sitio deseado, usted puede desplegar el pedestal reclinable para asegurar la mejor visibilidad de la pantalla.

1. Sitúe el Monitor<sup>+</sup>Videogradora en el lugar deseado.
2. Sostenga la unidad agarrando la manija superior e incline el aparato hacia atrás para que sus patas delanteras se levanten del suelo.
3. Encuentre el pedestal reclinable debajo de la unidad. Tráigalo hacia adelante y asiente la unidad. (Figura 1)



Figura 1 – Pedestal reclinable

## Componentes del Monitor\*Videograbadora



### Visera solar/Puertas protectoras

Las puertas del Monitor\*Videograbadora protegen la unidad durante su transporte y almacenamiento. Cuando están abiertas, la puerta superior se transforma en visera para disminuir el resplandor solar.

#### Apertura de la puerta superior

1. Ubique los botones de desenganche de color naranja a cada lado de la unidad. Apriete estos botones mientras con sus pulgares ejerce leve presión en las esquinas inferiores de la puerta. (Figura 2)



Figura 2 – Botones de desenganche de la puerta superior

2. Una vez que apriete los botones naranja, usted sentirá que la puerta se desengancha. Retire sus pulgares de encima y déjela que se abra sola. (Figura 3)



Figura 3 – Apertura de la puerta superior

3. Alce la puerta superior por completo. Asegure que la puerta quede trabada en los retenes, a ambos lados.

**Apertura de la puerta inferior**

**¡NOTA!** La puerta superior debe estar abierta antes de poder abrir la puerta inferior.

1. Abra suavemente la puerta inferior hacia adelante hasta que se detenga y la videograbadora quede enteramente a la vista.

**Cierre de las puertas**

1. Cierre primero la puerta inferior levantándola hasta que se detenga y tape por completo a la videograbadora.
2. Sin que sus manos obstruyan el paso de la puerta superior, oprima levemente los botones naranja para que la puerta descienda hasta su posición más baja (Figura 4).



**Figura 4 – Descenso y cierre de la puerta superior**

3. Ejercer suave presión sobre las esquinas inferiores de la puerta hasta que enganche en su sitio a ambos lados. (Figura 5)



**Figura 5 – Puerta superior completamente cerrada**

**¡NOTA!** La puerta inferior debe quedar cerrada antes de proceder a cerrar la puerta superior.

**Funcionamiento**

**Suministro de corriente para el sistema**

1. Localice el cordón de suministro de corriente en la parte trasera de la unidad. Saque la correa de Velcro y retire el enchufe de su soporte (Figura 6).

**¡NOTA!** El enchufe ubicado en la zona donde se enrolla el cordón no es un enchufe eléctrico activo. Sólo sirve para sostener el enchufe GFCI.



**Figura 6 – Cordón de suministro de corriente y su soporte**

2. Enchufe el cordón de suministro de corriente del Monitor Videograbadora en un tomacorriente reglamentario. Presione el botón RESET (realistar) en la parte superior del enchufe GFCI. (Figura 7)

**¡NOTA!** Usted debe presionar el botón RESET cada vez que enchufe la unidad.



**Figura 7 – Interruptor de Circuito cuando falla la Conexión a Tierra (GFCI, en inglés)**

3. Desenrolle el cable conector ubicado en el armazón del SeeSnake o Mini-SeeSnake. (Figura 8)

**¡NOTA!** Nunca tuerza el cuerpo del conector macho porque dañará sus clavijas. Sólo gire la camisa de fijación.

4. Conecte el cable al enchufe hembra correspondiente en el Monitor Videograbadora (conector para el cable del sistema SeeSnake). Ubique la marca TOP (arriba)

en el conector macho del cable y oriéntela hacia arriba para meter el conector correctamente (Figura 9). Asegure que la clavija guía en el enchufe del cable se introduzca bien en el orificio guía correspondiente del conector en el Monitor·Videograbadora. Esta clavija guía se encuentra en la parte superior del conector. Cuando acople ambos conectores, asegure de empujar rectamente hacia adentro hasta que queden totalmente asentados. Luego atornille la camisa de fijación. La Figura 10 muestra de cerca los conectores que deben enchufarse. La Figura 11 muestra las funciones de los conectores.

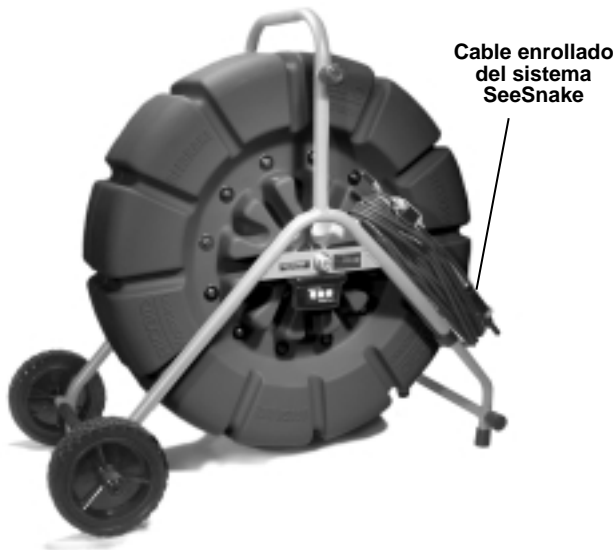


Figura 8 – Cable del sistema SeeSnake



Figura 9 – Conector macho en posición de acoplado



Figura 10 – Funciones de los conectores que se enchufan

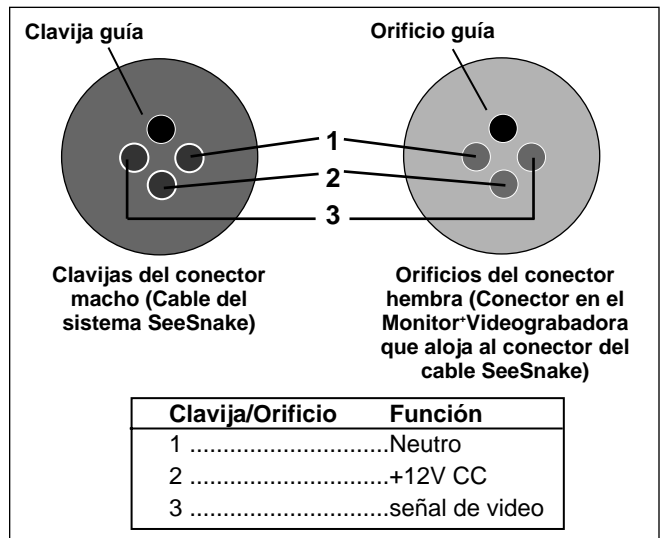


Figura 11 – Conexión

- Encienda el suministro de corriente (ON). No olvide presionar el botón RESET en el GFCI, de lo contrario no habrá suministro de corriente al sistema. Ahora debe aparecer una imagen en la pantalla. Si nada aparece en pantalla y el interruptor de encendido permanece iluminado (luz constante), revise que el interruptor del monitor esté también en ON. Si la imagen en la pantalla no es perfecta, usted puede regular el contraste, la luminosidad y la sincronización horizontal/vertical en su monitor, como asimismo la intensidad luminosa del alumbrado del DEL (Diodo Emisor de Luz) en el cabezal de la cámara, mediante la perilla atenuador/transmisor (dimmer/transmitter) en el suministro de corriente.

**¡NOTA!** Si su sistema viene equipado con el dispositivo de medición a distancia SeeSnake Count/IR y Ud. desea lograr el máximo de precisión, ponga la cámara en el aro guía del carrito antes de encender el sistema, y déjela allí hasta que el menú de programación del Count/IR desaparezca de la pantalla. Para mayores detalles consulte el Manual del Operador del Count/IR.

**¡NOTA!** Si el sistema no está completamente conectado (por ejemplo, el cable del sistema SeeSnake no está enchufado o se ha retirado la cámara) la luz en el suministro de energía destellará "S-O-S". El monitor también indicará que no está conectado debidamente mostrando "No Cam" o "No Dub" en su display. Una luz constantemente iluminada en el interruptor de encendido indica que el sistema está bien conectado y listo para efectuar inspecciones de video. Un destello lento ON y OFF señala que la perilla atenuador/transmisor se encuentra totalmente girada hacia la izquierda, en la modalidad de transmisor.

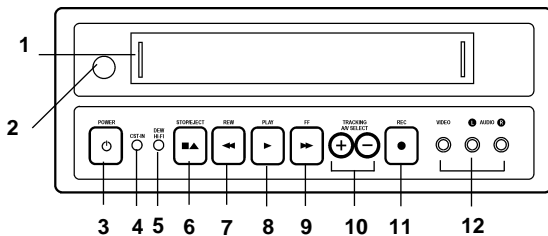
6. Cuando apague el sistema, sólo es necesario apagar (OFF) el interruptor en el suministro de corriente. No es necesario apagar el monitor o la videograbadora separadamente.

**Revisión de la cámara**

1. Introduzca la cámara en el desagüe y ajuste los DELs a la brillantez deseada girando la perilla atenuador/transmisor. Si la imagen no es óptima, ajuste el contraste, la luminosidad y la sincronización horizontal/vertical en su monitor.
2. Proceda a inspeccionar tuberías como se describe en el manual de su SeeSnake, ajustando los DELs y monitor cuanto sea necesario.

**Cómo grabar con su Monitor·Videograbadora**

**Controles de la videograbadora**



- |  |   |
|--|---|
| (1) Compartimento para el videocassette                                    | (9) Botón de avance rápido FF (avance rápido/Búsqueda de cuadros hacia delante)   |
| (2) Sensor infrarrojo  | (10) Botón de Tracking (alineamiento) y de AV Input Select (selección de entrada de video y audio - delantera o trasera-) |
| (3) Botón de encendido (Power)   | (11) Botón de grabación (Record)  |
| (4) Indicador de cinta colocada  | (12) Entradas delanteras de Audio y Video   |
| (5) Indicador Dew/Hi-Fi (dew/alta fidelidad)                               |   |
| (6) Botón de detención (Stop) y expulsión (Eject)                          |   |
| (7) Botón de REW (rebobinado) (Rebobinado/Búsqueda de cuadros hacia atrás) |   |
| (8) Botón de reproducción de la cinta (Play)                               |   |

**¡NOTA!** La videograbadora se enciende y se apaga ON/OFF automáticamente con el botón de encendido (Power) en el suministro de corriente. No es necesario usar el botón de encendido (Power) de la videograbadora.

**Grabación de video**

1. Conecte y encienda el sistema como se describió anteriormente.
2. Meta una cinta de video en la grabadora empujándola cuidadosamente hasta que se interne por su cuenta. Si desea, ahora puede cerrar la tapa de la videograbadora.
3. Antes de grabar, es posible que Ud. quiera crear displays o anuncios en la pantalla con el Count/R. Consulte el manual de la SeeSnake para más detalles.
4. Cuando esté listo para grabar, presione el botón rojo de mayor tamaño en el suministro de corriente (botón de grabación inmediata, One-Touch Record). Se encenderá la luz "Record" (grabar) en la videograbadora y la palabra "Rec" aparecerá en la pantalla del monitor durante varios segundos. También puede presionar el pequeño botón de grabación en la videograbadora, pero el botón situado en el suministro de corriente es mucho más accesible.

**¡NOTA!** Si Ud. no desea grabar sonido, gire la perilla rotulada Volume/Audio OFF totalmente hacia la izquierda hasta que encaje en la posición de OFF.

5. Para dejar de grabar, simplemente presione nuevamente el botón rojo grande (One-Touch Record) en el suministro de corriente o presione STOP (pare) en la videograbadora.

**Grabación de audio**

La grabación de sonido puede hacerse mediante el micrófono incorporado o con un micrófono independiente (no viene incluido).

1. Asegure que la perilla **Volume/Audio OFF** no se encuentre en la posición **AUDIO OFF** (sonido apagado), es decir, totalmente hacia la izquierda. La perilla puede estar en cualquier parte de la banda roja para Audio Recording (grabación de sonido). El DEL rojo de audio, debajo y a la izquierda del micrófono incorporado, permanecerá iluminado mientras la perilla no esté en la posición **OFF**.
2. Comience a grabar en la videograbadora como se describe anteriormente.
3. Para grabar todos los sonidos durante el proceso de grabación, asegure que el DEL rojo -al lado inferior izquierdo del micrófono- esté iluminado. Para grabar, simplemente dirija su voz hacia la unidad. Todo lo audible será grabado. Si Ud. no desea grabar sonido alguno, gire la perilla **Volume Control/Audio OFF** hasta la posición **OFF**.

- Si Ud. no quiere grabar todos los sonidos circundantes, o desea eliminar ruidos de fondo, enchufe un micrófono manual independiente (no incluido) en el enchufe especial correspondiente situado debajo de la perilla **Volume Control/Audio OFF**. El DEL de audio permanecerá apagado hasta que el micrófono manual sea activado.

**¡NOTA!** El DEL a la izquierda del micrófono incorporado no se iluminará hasta que se active el micrófono manual oprimiendo la tecla en un costado del micrófono.

**¡NOTA!** El DEL de audio en el lado inferior izquierdo del micrófono incorporado tiene tres posiciones:

**OFF: (APAGADO)** La perilla Volume/Audio OFF está en la posición OFF o el micrófono manual está enchufado pero no activado. Ningún sonido puede grabarse.

**DIM: (TENUE)** La unidad está lista para grabar, pero no está recibiendo una señal de audio lo suficientemente fuerte.

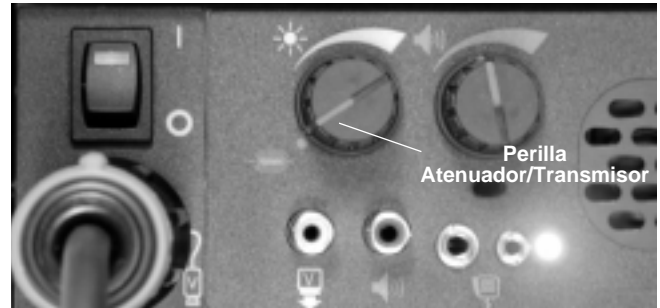
**Bright Red: (ROJO INTENSO):** La unidad está grabando una señal de audio lo suficientemente fuerte con el micrófono incorporado o con el micrófono manual activado.

### Reproducción de una cinta de video en el Monitor\*Videograbadora

Para reproducir una cinta de video en el Monitor\*Videograbadora durante el proceso de inspección de tuberías, no hay ninguna necesidad de desconectar el SeeSnake.

- Rebobine (rewind) la cinta de video.
- Presione el botón **PLAY** (reproducción) en la videograbadora. Aparecerá la palabra "Play" en pantalla durante varios segundos y el monitor reproducirá el contenido de la cinta.
- Normalmente el sonido de la cinta será reproducido a través del parlante interno. Si hay un micrófono externo enchufado, la reproducción del sonido se efectuará a través del micrófono manual.
- La perilla de control del volumen ubicada en el suministro de corriente regula el volumen de la reproducción de la cinta.
- Cuando termine de ver la cinta de video, presione **STOP** en la videograbadora. El sistema volverá automáticamente a mostrar las imágenes que está captando en vivo la cámara SeeSnake.

### Activación del Transmisor intratubería



**Figura 12 – Perilla Atenuador/Transmisor en la posición de transmisión**

- Ubique la perilla Atenuador/Transmisor (Dimmer/Transmitter).
- Para el uso normal de la cámara, la perilla Atenuador/Transmisor debe estar en la zona de control del atenuador (banda amarilla). Esta zona regula el alumbrado del DEL de la cámara. *Vea la Figura 12.*
- Cuando esté listo para efectuar una localización o sondeo, gire la perilla del Atenuador/Transmisor hacia la izquierda hasta que encaje en la posición de transmisión (punto rojo). *Vea la Figura 12.* El transmisor está ahora activado. Notará líneas de interferencia en el monitor, y los DELs en el suministro de corriente destellarán constante cuando el transmisor esté activo.
- Cuando haya terminado con el sondeo, gire la perilla Atenuador/Transmisor hacia la derecha hasta la zona de control del atenuador para así reiniciar el funcionamiento normal de la cámara.

**¡NOTA!** Si se usan el SeeSnake y el Transmisor en Línea normales, el transmisor está siempre encendido (ON). No hay ninguna necesidad de usar la posición Transmisor en el Monitor\*Videograbadora para el transmisor SeeSnake.

## Servicio y reparaciones

### ▲ ADVERTENCIA



El aparato debe llevarse a un Servicentro Autorizado Independiente de RIDGID o devuelto a la fábrica. Todos los trabajos de reparación efectuados en servicentros Ridge están garantizados contra defectos en los materiales y de la mano de obra.

Si tiene cualquier pregunta relacionada con el mantenimiento o reparación de este aparato, llame o escriba a:

Ridge Tool Company  
Technical Service Department  
400 Clark Street  
Elyria, Ohio 44035-6001  
Teléfono: (800) 519-3456  
E-mail: TechServices@ridgid.com

Para obtener el nombre y la dirección del Servicentro Autorizado más cercano, llame a Ridge Tool Company al (800) 519-3456 o visítenos en internet: <http://www.ridgid.com>, o [www.seesnake.com](http://www.seesnake.com)



**Tabla 1 Detección de averías**

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA DE LA AVERÍA
<b>Rayas horizontales en la pantalla del monitor</b>	Transmisor está activado (DELs del suministro de corriente destellan en forma constante). Esto es normal, no se requieren ajustes o reparaciones.
<b>Video con revoltijo o imágenes torcidas</b>	Sincronización horizontal o vertical necesita ajuste Avería dentro de la cámara, los cables o en el monitor/suministro de corriente (DELs del suministro de corriente destellan S-O-S)
<b>Hay luces pero no imagen</b>	La videograbadora está regulada para recibir entrada de video por la parte delantera. Seleccione la entrada de video por la parte trasera con el botón de Tracking (alineamiento) y de AV Input Select (selección de entrada de video y audio) Interruptor del monitor está apagado (OFF) El regulador de alumbrado está en su posición baja El contraste o la luminosidad están mal regulados Falla en el conductor portador de señales de video (clavija/orificio # 3) entre el monitor y la cámara (DELs del suministro de corriente destellan S-O-S) Avería dentro de la cámara o del monitor/suministro de corriente
<b>No hay imagen ni luces</b>	El interruptor de encendido no está en (ON) en el Monitor*Videograbadora El cable del sistema SeeSnake no está completamente enchufado o hay una conexión suelta en el sistema (DELs del suministro de corriente destellan S-O-S) Falla en cualquiera de las conexiones subalternas (los DELs del suministro de corriente destellan S-O-S)
<b>Hay imagen pero no luces</b>	El atenuador está bajo Avería dentro de la cámara, sección DEL
<b>Pantalla en blanco</b>	Cámara expuesta a un exceso de luz Contraste/luminosidad mal regulados
<b>Imagen con ruidos durante la reproducción (Playback) de una cinta</b>	El cabezal de la videograbadora necesita limpiarse (emplee una cassette de limpieza normal) La lectura de la grabadora (Tracking) no está bien regulada (emplee el control remoto para regularla)
<b>La videograbadora no puede ser controlada. No responden los botones.</b>	La repetición automática de la videograbadora ha sido activada. Asegure que el Auto-Repeat se encuentre OFF.

Para mayor apoyo técnico, por favor llame al Servicio Técnico de RIDGE Tool al (800) 519-3456. Puede haber mayor información disponible en [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com) ó [www.seesnake.com](http://www.seesnake.com)



**What is covered**

RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

**How long coverage lasts**

This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

**How you can get service**

To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, or any authorized RIDGID® INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

**What we will do to correct problems**

Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

**What is not covered**

Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

**How local law relates to the warranty**

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

**No other express warranty applies**

This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of the RIDGE TOOL COMPANY.

**Ce qui est couvert**

Les outils RIDGE® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'oeuvre.

**Durée de couverture**

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGE®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'oeuvre.

**Pour invoquer la garantie**

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

**Ce que nous ferons pour résoudre le problème**

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement ; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

**Ce qui n'est pas couvert**

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

**L'influence de la législation locale sur la garantie**

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

**Il n'existe aucune autre garantie expresse**

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.

Ridge Tool Company  
400 Clark Street  
Elyria, Ohio 44035-6001

**Qué cubre**

Las herramientas RIDGID están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

**Duración de la cobertura**

Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

**Cómo obtener servicio**

Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier Servicentro Independiente RIDGID. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

**Lo que hacemos para corregir el problema**

El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el periodo de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

**Lo que no está cubierto**

Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

**Relación entre la garantía y las leyes locales**

Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

**No rige ninguna otra garantía expresa**

Esta GARANTIA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.

